

CONV 709/03

NOTA DI TRASMISSIONE

del: Segretariato

alla: Convenzione

Oggetto: **Scheda di analisi delle proposte di emendamento riguardanti:**

- le istituzioni dell'Unione, progetti di articoli relativi alla parte I, titolo IV della Costituzione (articoli 14, 15, 16, 16 bis, 17, 17 bis, 17 ter, 18, 18 bis, 19, 20, 21, 22, 23, 41)
 - la vita democratica (parte I, titolo VI, articolo X)
-

Si allega per i membri della Convenzione la scheda di analisi delle proposte di emendamento riguardanti le istituzioni dell'Unione, progetti di articoli relativi alla parte I, titolo IV della Costituzione (articoli 14, 15, 16, 16 bis, 17, 17 bis, 17 ter, 18, 18 bis, 19, 20, 21, 22, 23) e all'articolo X, titolo VI, sulla vita democratica.

SCHEMA DI ANALISI DELLE PROPOSTE DI EMENDAMENTO
RIGUARDANTI LE ISTITUZIONI DELL'UNIONE
PARTI I, TITOLO IV (ARTICOLI 14, 15, 16, 16 bis, 17, 17 bis, 17 ter, 18,
18 bis, 19, 20, 21, 22, 23 DELLA COSTITUZIONE)

E L'ARTICOLO X DEL TITOLO VI SULLA VITA DEMOCRATICA

I. ANALISI DEGLI EMENDAMENTI PER TEMA – OSSERVAZIONI GENERALI

Il Segretariato ha ricevuto numerosi emendamenti o commenti riguardo alle istituzioni nonché a un eventuale articolo X da introdurre nel titolo sulla vita democratica. Sono necessarie tre osservazioni preliminari:

- Nella presente nota il Segretariato si è sforzato di redigere un inventario, quanto più fedele possibile, dell'insieme delle proposte o suggerimenti presentati in materia istituzionale. Poiché per numero, diversità e carattere, essi sono spesso complessi o immaginativi, non si esclude che alcuni membri della Convenzione possano ritenere che la loro proposta non sia descritta con sufficiente precisione. Se così fosse, il Segretariato invita tali membri a trasmettergli le loro osservazioni.
- Alcune osservazioni o emendamenti presentati dai membri della Convenzione riguardano aggiunte o precisazioni da apportare al testo elaborato dal Paesidium. Occorre tenere presente che le disposizioni riguardanti le questioni istituzionali figureranno nella parte [seconda] [terza] della Costituzione e completeranno le disposizioni della parte prima.
- Un numero significativo di emendamenti ricevuti consiste, direttamente o no, nel mantenimento delle disposizioni istituzionali vigenti quali risultanti dal trattato di Nizza. Un numero rilevante di membri della Convenzione manifestano in tal modo il loro attaccamento ai testi attuali nel settore istituzionale e caldeggiavano il mantenimento dello statu quo. Ciò vale in particolare, ma non esclusivamente, per la composizione del Parlamento europeo, il ruolo e la Presidenza del Consiglio europeo, il calcolo della maggioranza qualificata, le modalità di designazione del presidente della Commissione, la designazione o la composizione della Commissione. Spetterà alla Convenzione stabilire se il mandato che il Consiglio europeo di Laeken ha conferito alla Convenzione possa essere realizzato mediante modifiche limitate delle disposizioni istituzionali dell'Unione.

II. ANALISI DEGLI EMENDAMENTI PER ARTICOLO

PARTE I - TITOLO IV

Articolo 14: Le istituzioni dell'Unione

1. *L'Unione dispone di un quadro istituzionale unico che mira a:*

- *perseguire gli obiettivi dell'Unione,*
- *promuoverne i valori,*
- *servire gli interessi dell'Unione, dei suoi cittadini e dei suoi Stati membri,*

nonché a garantire la coerenza, l'efficacia e la continuità delle politiche e delle azioni da essa condotte al fine di raggiungerne gli obiettivi.

2. *Tale quadro istituzionale comprende:*

*Il Parlamento europeo,
Il Consiglio europeo,
Il Consiglio dei ministri,
La Commissione europea,
La Corte di giustizia dell'Unione europea,
La Banca centrale europea,
La Corte dei Conti.*

3. *Ciascuna istituzione agisce nei limiti delle attribuzioni che le sono conferite dalla Costituzione, conformemente alle procedure e alle condizioni da essa previste. Le istituzioni attuano tra loro una leale cooperazione.¹*

¹ pm: una frase del tipo "Nell'assolvere i loro compiti, le istituzioni si basano su un'amministrazione europea aperta, efficace ed indipendente" dovrà figurare in un'altra parte della Costituzione.

ESAME DEGLI EMENDAMENTI PER TEMA

Osservazioni generali

- Modificare il titolo in "Quadro istituzionale dell'Unione"
(*Kiljunen + 1 (em.22), Korcok + 2 (em.24), Lopes + 3 (em.26), Santer, Michel, de Vries (em.31)*)
- Spostare il Consiglio europeo, la Banca centrale europea, il Comitato economico e sociale e il Comitato delle regioni dall'elenco delle istituzioni e collocarli in tre nuovi articoli separati
(*Brok + 30 (em.7)*).
- Aggiungere un nuovo articolo che faccia riferimento agli organi legislativi dell'Unione (Parlamento europeo e Consiglio legislativo)
(*Einem (em.13)*)
- Aggiungere un nuovo articolo che stabilisca la funzione di "Presidente dell'Unione"
(*Zieleniec (em.37)*)
- Includere un nuovo paragrafo sulla "buona gestione" (*Hjelm-Wallen +5 (em.19)*), ivi compreso il controllo da parte del mediatore
Attalides (em.38).
(*Balazs + 8 (em.14), Kelam + 3 (em.21), Kiljunen + 3 (em.22), Roche + 3 (em.30)*)
- Sostituire il termine "Unione" con "Comunità" (*Kirkhope (em.23)*)

Paragrafo 1

- Sopprimere (includere un riferimento ad un unico quadro istituzionale nel paragrafo 2)
(*Heanel + 1 (em.15)*)
- Abbreviare e semplificare il testo
Abitbol (em.1), Maclellan (em.12), Queiro (em.29), Wuermeling (em.36), in particolare sopprimendo i riferimenti ai valori e agli interessi *Bonde (em.6)*, facendo semplicemente riferimento alla condizione di servire gli interessi dei cittadini europei *Heathcoat-Amory (em.17)*, allineando maggiormente il testo alla formulazione degli articoli 2 e 3 della Costituzione *Hjelm-Wallen + 5 (em.19)*, o trasferendo alcuni elementi dal paragrafo 3 al paragrafo 1 *Einem (em.13)*.
- Ampliare la portata per includere altri organi e organismi dell'Unione (*Kaufmann (em.20)*).
- Includere un riferimento all'acquis comunitario
(*Barnier +3 (em.4), Balazs +8 (em.14), Kiljunen +3 (em.22), Lopes +3 (em.26)*).
- Includere un riferimento alla diversità dell'Unione (*Szajer (em.14)*).

Paragrafo 2

- Sopprimere il riferimento al Consiglio europeo (*Andriukaitis +1 (em.2), Berger (em.5), Costa (em.9), Balazs +8 (em.14), Helle (em.18), Kelam +3 (em.21), Kiljunen +3 (em.22), Liepina +3 (em.25), Lopes +3 (em.26), Roche + 2 (em.30), Santer, Michel e deVries (em.31), Severin (em.32), Attalides (em.38)*). Collocare il Consiglio europeo come “cappello” del paragrafo 2 (*Avgerinos +1 (em.3), Lopes +3 (em.26)*). Si chiede se il Consiglio europeo debba essere un’istituzione (*Hain (em.16)*).
- Collocare il Consiglio europeo all’inizio dell’elenco (*Abitbol (em.1), Queiro (em.29)*). Collocare il Presidente dell’Unione all’inizio dell’elenco (*Zieleniec (em.37)*).
- Riformulare il Consiglio dei ministri, semplicemente come "Consiglio" o "Consiglio dell’Unione europea" (*Andriukaitis +1 (em.2), Berger (em.5), Costa (em.9), Balazs +8 (em.14), Kaufmann (em.20), Kelam +3 (em.21), Kiljunen +3 (em.22), Lopes +3 (em.26), McAvan (em.27), Papandreou (em.28), Queiro (em.29), Santer, Michel and de Vries (em.31), Severin (em.32), Attalides (em.38)*). Collocare insieme il Consiglio europeo e il Consiglio (*Barnier + Vitorino (em.4)*).
- Corte di giustizia: modificare in "Sistema giudiziario dell’Unione europea" (*Einem (em.13), Balzs +8 (em.14), Kiljunen +3 (em.22)*). Sopprimere dall’elenco delle istituzioni (*Abitbol (em.1)*). Modificare il titolo in "La Corte di giustizia" (*Barnier + Vitorino (em.4)*).
- Aggiungere all’elenco delle istituzioni: Mediatore (*Andriukaitis +1 (em.2), Bonde (em.6)*), Organi consultivi (*Andriukaitis +1 (em.2), Borrell +1 (em.8), Chabert +5 (em.11), Sigmund +2 (em.33), Teufel (em.35), Wuermeling (em.36)*). Procuratore europeo (*Andriukaitis +1 (em.2)*).
- Sopprimere il riferimento alla Banca centrale europea (*de Villepin (em.10)*). Collocare la BCE nel paragrafo 3, quale organo di supporto dell’Unione (*Abitbol (em.1)*).
- Includere il Consiglio legislativo nell’elenco delle istituzioni (*Costa (em.9), Severin (em.32)*)

Paragrafo 3

- Sopprimere (*Abitbol (em.1), Einem (em.13)*). Sopprimere l’ultima frase (*Hjelm-Wallen +5 (em.19)*). Sopprimere la prima frase (*Kaufmann (em.20)*). Collocare il paragrafo 3 dopo l’attuale paragrafo 1 (*Balazs +8 (em.14), Kiljunene +3 (em.22)*).
- Includere un riferimento a: programma interistituzionale (*Barnier + Vitorino (em.4)*): accordi interistituzionali e modalità di lavoro (*Duff +4 (em.12)*).
- Includere un riferimento alla necessità di rispettare la convenzione dei diritti dell’uomo (*Bonde (em.6)*).
- Aggiungere un riferimento alla cooperazione amministrativa (*Heathcoat-Amory (em.17)*).
- Modificare il riferimento alla “Costituzione” in “trattati”/trattato semplificato/trattato costituzionale" (*Heathcoat-Amory (em.17), Kirkhope (em.23), Korcok (em.24), Queiro (em.29)*).
- Aggiungere un riferimento alle procedure per decidere sui seggi delle istituzioni (*Duff +4 (em.12)*).

Articolo 15: Il Parlamento europeo

1. *Il Parlamento europeo esercita, congiuntamente al Consiglio, la funzione legislativa, nonché funzioni di controllo politico e consultive secondo le condizioni stabilite dalla Costituzione. Esso elegge il Presidente della Commissione europea.*
2. *Il Parlamento europeo è eletto a suffragio universale diretto dai cittadini europei nel corso di uno scrutinio libero e segreto per un termine di cinque anni. Il numero dei suoi membri non può essere superiore a settecento. La rappresentanza dei cittadini europei è garantita in modo regressivamente proporzionale, con la fissazione di una soglia minima di quattro membri del Parlamento europeo per Stato membro.*
3. *Il Parlamento europeo elegge il Presidente e l'Ufficio di presidenza tra i suoi membri, per un periodo di cinque anni.*

ESAME DEGLI EMENDAMENTI PER TEMA

Paragrafo 1

- Rammentare le competenze "di bilancio" del Parlamento europeo: *Barnier + Vitorino (em.6), Brok + 27 (em.10), Farnleitner + 8 (em.18), Kiljunen + 3 (em. 29), Lopes + 3 (em.35) + Muscardini (em. 37), Papandreu (em.40), Roche + 2 (em.42), Voggenhuber + 2 (em.50).*
- Ampliare considerevolmente la descrizione del ruolo, dei compiti e delle funzioni del Parlamento: *Einem (em.17)*
- Qualificare il Parlamento europeo come "camera dei cittadini" / "rappresentante dei cittadini dell'Unione": *Brok + 27 (em.10), Duff + 5 membri della Convenzione (em.13), Kaufmann (em.27), Kelam + 3 (em.28), Paciotti + 7 membri della Convenzione (em.38), Wuermeling (em.51)*
- Rivedere la formulazione accolta: *Duhamel + 2 (em.14)*
- Indicare che il Parlamento elegge il Presidente della Commissione "su proposta del Consiglio europeo": *Fini + Speroni (em.19) + Spini (em.46)*
- Sopprimere l'indicazione che il "Parlamento europeo elegge il Presidente della Commissione": *Hain (em.22), Hjelm-Wallen (em.25), Serracino (am 44)*
- Rifiuto dell'indicazione secondo cui il Parlamento esercita "congiuntamente al Consiglio" la funzione legislativa, in quanto il PE si "limita ad assistere" il Consiglio: *Heathcoat-Amory (em.23)*
- Prevedere che il Parlamento europeo elegga "congiuntamente ai parlamenti nazionali" il Presidente della Commissione": *Gormley (em.53)*

Paragrafo 2

- Introdurre e riprendere nel testo della Costituzione il massimale totale di 732, nonché la ripartizione dei seggi per Stato membro secondo quanto definito a Nizza/ Soppressione dei termini "regressivamente proporzionale"/soglia minima stabilita a 5 / 6 membri per Stato membro: Andriukaitis + 1 (em.2), Attalides (em.4), Christophersen + 3 (em.11), Costa, Marinho (em. 12), Hjelm-Wallen (em.25), Hübner (em.26), Kelam + 3 (em.28) + Kiljunen + 3, Korcok + 2 (em. 32), Liepina + 3 (em.34), Lopes + 3 (em.35), Palacio (em. 39), Papandreou (em. 40), Roche + 2 (em.42) + Santer + Michel + de Vries (em. 43), Voggenhuber + 2 (em.50), Thorning-Schmidt (em.48)
- Aggiungere, oltre alla soglia di quattro membri, un massimale di settantacinque/novantacinque membri del Parlamento per Stato membro: *Abitbol (em.1), Duff + 5 (em.13)*
- Massimale di 700 + ripartizione dei seggi per Stato membro nella parte seconda: *Barnier + Vitorino (em.6), Kohout (em.31), Zieleniec (em.52)*
- Mantenere il massimale totale di 732: *Eckstein-Kovacs (em.16)*
- Sopprimere l'indicazione che il suffragio universale diretto è quello dei "cittadini europei" (la legislazione del Regno Unito autorizza i cittadini non europei a partecipare all'elezione del Parlamento europeo): *Hain (em.22)*
- Portare la soglia minima per ciascuno Stato membro a "sei" membri del Parlamento (e non "quattro"): *Brok + 27 (em. 10), Serracino (em. 44)*
- Nei termini "regressivamente proporzionale" sopprimere "regressivamente": *Borrell + 1 (em.9).*
- Introdurre la parità uomo-donna nella composizione del Parlamento europeo: *Borrell + 1 (em.9).*
- Introdurre l'obbligo di una procedura elettorale uniforme: *Athanasiiu, Haenel (em. 3), Lamassoure (em.33)*

Paragrafo 3

- Precisare che il Parlamento europeo ha sede a Strasburgo: *Abitbol (em.1)*
- Prevedere le modalità di cooperazione tra il Parlamento europeo e i parlamenti nazionali: *Andriukaitis + 1 (em.2)*
- Modificare la formulazione affinché sia chiaro che il mandato dei parlamentari europei è di cinque anni mentre quello del Presidente e dell'Ufficio di presidenza del Parlamento europeo è di due anni e mezzo: cfr. in particolare *Giannakou (em. 20)*
- Introdurre un diritto di iniziativa legislativa limitato per il Parlamento europeo: *Brok + 27 (em.10)*
- Conferire al Parlamento europeo il diritto di iniziativa; la Commissione diverrebbe un organo non-politico: *Kirkhope (em.30), Tajani (em.47)*

- Introdurre una disposizione sull'immunità dei parlamentari europei: *Duff + 5, Tajani (em. 47)*
- Indicare che il Parlamento europeo si pronuncia a maggioranza dei suffragi espressi: cfr. in particolare *Kelam + 3 (em. 28)*, *Kelam + 3 (em.34)*, *Papandreou, Santer + Michel + de Vries*
- Accordare al Parlamento europeo il diritto di "stabilire la sua sede": *Van Lancker + Mc Avan (em.49)*, *Thorning-Schmidt +3 (em.48)*

Articolo 16: Il Consiglio europeo

1. *Il Consiglio europeo dà all'Unione gli impulsi necessari al suo sviluppo e definisce i suoi orientamenti e le sue priorità politiche generali.*
2. *Il Consiglio europeo è composto dai Capi di Stato o di governo degli Stati membri, nonché dal suo Presidente e dal Presidente della Commissione. Il ministro degli Affari esteri partecipa ai suoi lavori.*
3. *Il Consiglio europeo si riunisce ogni trimestre su convocazione del suo Presidente. Se l'ordine del giorno lo richiede, i membri del Consiglio possono decidere di farsi assistere da un ministro, e, il Presidente della Commissione, da un membro della Commissione. Se la situazione lo richiede, il Presidente convoca una riunione straordinaria del Consiglio europeo.*
4. *Salvo nei casi in cui la Costituzione disponga altrimenti, il Consiglio europeo si pronuncia per consenso.*

ESAME DEGLI EMENDAMENTI PER TEMA

Osservazioni generali

➤ Sopprimere l'indicazione che il Presidente del Consiglio europeo fa parte del Consiglio europeo/reintrodurre l'attuale sistema di presidenza a rotazione; la durata di questa potrebbe eventualmente essere estesa: Attalides (em.3), Farnleitner + 8 (em.5), Barnier + Vitorino (am 7) + 2 (em.6), Bérès (em.8), Berger (em.11), Heathcoat-Amory (em. 21), Helle (em.22), Kelam + 3 (em. 26), Kiljunen + 1 (em. 27), Korcok + 1 (em.31), Liepina + 3 (em.33), Lopes + 3 (em.34), Marinho (em.36) + Queiro (em.39), Carey + 1 (em.40), Serracino (em. 42), Svensson (em. 45), Van der Linden + 1 (em.48), Vanhanen + 1 (em.50), van Lancker (em.51), Zieleniec (em.54)

➤ Senza modificare la sostanza del testo proposto dal Praesidium, e in relazione agli emendamenti proposti per l'articolo 16 bis, modifica redazionale che sostituisce il termine "Presidente del Consiglio europeo" con "Segretario generale", "coordinatore dei lavori" "Chairman" (inglese) o "Vorsitzenden" (tedesco): Andriukaitis + 2 (em.2), Einem (em.17), Fischer (em.19) + Hübner (em.23), Hjelm-Wallen + 3 (em.24), MacLennan + 1 (em. 35).

➤ Fondere gli articoli relativi al Consiglio europeo e al Consiglio: Santer + Michel + de Vries (em.41), Severin (em.43)

Paragrafo 1

➤ Modificare la formulazione, per indicare che il Consiglio europeo determina "la politica dell'Unione" / "gli orientamenti della sua azione" / "adotta il programma strategico a medio termine dell'Unione, su proposta della Commissione e previa consultazione del PE e dei parlamenti nazionali": Brok + 28 (em.14), Duff + 5 (em.16), Einem (em.17), Palacio (em. 38)

Paragrafo 2

- Ampliare la composizione del Consiglio europeo includendovi i ministri degli Affari esteri degli Stati membri e/o, in funzione dell'ordine del giorno, un altro ministro, in particolare quello incaricato degli affari economici e finanziari /: *Balazs + (em.5), Bérès, Duhamel (em. 9), Hain (em.20), Lopes + 3 (em. 34), Spini (em. 44), Vanhanen + 1 (em. 50), Voggenhuber + 3 (em.52).*
- Includere la funzione di nomina del Consiglio europeo, in particolare per quanto concerne il ministro degli Affari esteri o il Presidente della Commissione: *Andriukaitis + 2 (em.2).*
- Includere il Presidente del Parlamento europeo come membro del Consiglio europeo: *Kaufmann (em.25), Muscardini (em.37), Wuermeling (em.53)*
- Modificare il testo precisando che “il ministro degli Affari esteri” è quello “dell’Unione”: *Fini + Speroni (em.18)*

Paragrafo 3

- Riformulare il paragrafo per abbreviarlo: *Duff + 5 (em. 16) +*
- Proposta di ridurre la frequenza delle riunioni del Consiglio europeo ad “almeno due all’anno”: *Kohout (em. 30), Svensson (em. 45)*

Paragrafo 4

- sostituire il consenso con l'unanimità: *Abitbol (AM 1), Attalides (AM 3), Farnleitner + 8 (em. 5), Bonde (em.12), Heathcoat-Amory (em.21), Kelam + 3 (em.26), Korcok + 1 (em. 31), Liepina + 3 (em. 33), Carey + 1 (em.40), Thorning-Schmidt (em.47), Kaufmann (em. 25).*
- Introdurre il voto a maggioranza qualificata nel Consiglio europeo: *Lopes + 3 (em.34), Severin (em. 43), Vanhanen + 1 (em. 50).*
- Introdurre una rotazione semestrale in merito al luogo in cui si riunisce il Consiglio europeo: *Lequiller (em.32)*

Nuove disposizioni:

- Introdurre, all’articolo 16, la disposizione che figura all’articolo 17 ter, paragrafo 2, secondo cui quando il Consiglio europeo delibera, il suo presidente e il presidente della Commissione non partecipano alla votazione: *Teufel (em.46)*
- *Prevedere la possibilità che il Consiglio europeo sottoponga a referendum una legge o legge quadro: Abitbol*
- Aggiungere un paragrafo in cui si indichi che il Consiglio europeo decide in merito all’assegnazione delle presidenze del Consiglio agli Stati membri per un periodo minimo di un anno: *Hübner (em.23)*

Articolo 16 bis: Il Presidente del Consiglio europeo

1. *Il Presidente del Consiglio europeo è eletto dal Consiglio europeo a maggioranza qualificata per un periodo di due anni e mezzo. Il suo mandato è rinnovabile una volta. Per essere eletto egli deve essere membro del Consiglio europeo o averne fatto parte per almeno due anni. In caso di impedimenti gravi, il Consiglio europeo può porre fine al suo mandato secondo la medesima procedura.*

Il Presidente del Consiglio europeo assicura al suo livello la rappresentanza esterna dell'Unione per le materie relative alla politica estera e di sicurezza comune.

2. *Il Presidente del Consiglio europeo presiede e anima i lavori del Consiglio europeo e ne assicura la preparazione e la continuità. Egli si adopera per facilitare la coesione ed il consenso in seno al Consiglio europeo. Egli presenta al Parlamento europeo una relazione dopo ciascuna delle sue riunioni.*
3. *Il Consiglio europeo può decidere per consenso di creare al suo interno un Ufficio di presidenza composto da tre membri scelti secondo un sistema equo di rotazione.*
4. *Il Presidente del Consiglio europeo non può essere membro di un'altra istituzione europea o esercitare un mandato nazionale.*

ESAME DEGLI EMENDAMENTI PER TEMA

Osservazioni generali

➤ Sopprimere tutto l'articolo / mantenere la presidenza a rotazione semestrale, esercitata dal Capo di Stato o di governo che esercita la Presidenza del Consiglio: Attalides (em.3), Avgerinos + Giannakou (em. 5), Farnleitner + 8 (em. 6), Barnier + Vitorino (em.7), Bérès (em.8), Berger (em. 9), Bonde (em. 10), Brok + 28 (em. 11), Costa + 1 (em. 12), Demiralp (em. 14), Kovacs (em. 17), Heathcoat-Amory (em. 26), Helle (em.27), Kaufmann (em.30), Kelam + 3 (em.31), Vanhanen + Kiljunen + 2 (em. 32), Korcok + 5 (em.34), Liepina + 3 (em.35), Lopes + 3 (em.36), Marinho + Paciotti (em. 40), Queiro (em.44), Roche + 2 (em. 45), Santer + Michel + de Vries (em. 46), Serracino + 1 (em. 47), Severin (em.48), Svensson (em. 51) , Zieleniec (em. 62).

Paragrafo 1

➤ Affidare la presidenza del Consiglio europeo al Presidente della Commissione: Duff + 4 (em.15), Voggenhuber + 4 (em.60).

➤ Proposte altre denominazioni per il "Presidente del Consiglio europeo": cfr. commenti sull'articolo 16

➤ Il Parlamento conferma, a maggioranza dei membri che lo compongono, la scelta del Presidente del Consiglio europeo: Borrel + 1 (em.13)

- Elezione del Presidente del Consiglio europeo tra i membri in carica del Consiglio europeo e per una durata di due anni e mezzo non rinnovabile: *Timmermans (em. 54)*
- Estendere la durata del mandato del Presidente del Consiglio europeo a 3 o 5 anni: *Abitbol (em. 1), Haenel + Badinter (em. 24), Stockton (em. 50)*
- Elezione del Presidente del Consiglio europeo a suffragio universale diretto: *Papandreou (em. 43)*
- Elezione del Presidente del Consiglio europeo da parte del Congresso: *Abitbol (em. 1)*
- Sopprimere l'obbligo (o perplessità sull'obbligo) di essere o essere stato membro del Consiglio europeo per due anni: *Andriukaitis + 2 (em.2), Hain (em.25), Thorning-Schmidt (em.53), Van Lancker (em. 58)*
- Precisare che le responsabilità del Presidente del Consiglio europeo in materia di rappresentanza esterna “non pregiudicano le competenze del ministro degli Affari esteri” e/o “del Presidente della Commissione”: *Christophersen + 3 (em. 13), Fischer (em.23), Hübner (em. 29), Villepin (em. 59), Severin (em.48), Teufel (em. 52)*
- Sopprimere il riferimento alle responsabilità del Presidente in materia di rappresentanza esterna: *Meyer (em. 41), Papandreou (em. 43), Stockton (em. 50)*

Paragrafo 2

- Prevedere una relazione sullo stato dell'Unione dinanzi al Congresso: *Abitbol (em. 1)*
- Sopprimere: *Kirkhope (em.33)*
- Aggiungere, tra le responsabilità del Presidente, la "coerenza": *Hain (em.25)*
- La relazione presentata al Parlamento europeo dopo ciascuna riunione del Consiglio europeo deve essere inoltrata ai parlamenti nazionali: *Andriukaitis + 2 (em.2), Heathcoat-Amory (em.26).*

Paragrafo 3

- Precisare e sviluppare il ruolo dell'Ufficio/ Praesidium del Consiglio europeo, che è di “assistere il Presidente del Consiglio europeo”: *Haenel, Athanasiu (em. 4), Badinter (em.24), Meyer (em.41), Einem (em.20).*
- Prevedere una rotazione mensile all'interno dell'Ufficio/Paesidium, che è presieduto da un “Segretario generale”: *Einem (em.20)*
- Indicare che i tre membri dell'Ufficio del Consiglio europeo scelti secondo un sistema di rotazione hanno la carica di “Vicepresidenti del Consiglio europeo”: *Duhamel (em.16)*

➤ Sopprimere la nozione di Ufficio del Consiglio europeo: *Christophersen + 3 (em. 13)*, *Fischer (em. 23)*, *Hjelm-Wallen + 3 (em. 28)*, *Hübner (em. 29)*, *Oleksy (em. 42)*, *Papandreou (em. 43)*, *Teufel (em. 52)*, *Thorning-Schmidt (em. 53)*, *Van Lancker (em. 58)*

Paragrafo 4

➤ Precisare che il Presidente del Consiglio europeo non può essere membro di un'"altra istituzione internazionale": *Abitbol (em. 1)*

➤ Sopprimere o ridurre la portata delle incompatibilità: *Serracino (em. 47)*, *Papandreou (em. 43)*, *Spini (em. 49)*, *Thorning-Schmidt (em. 53)*, *van der Linden + 1 (em. 57)*, *van Lancker (em. 58)*

Nuova disposizione

➤ Indicare che il Presidente del Consiglio europeo è "assistito dal Segretariato generale del Consiglio": *Christophersen + 3 (em. 13)*, *Meyer (em. 41)*

Articolo 17: Il Consiglio dei ministri

1. *Il Consiglio dei ministri esercita, congiuntamente al Parlamento europeo, la funzione legislativa nonché funzioni di definizione delle politiche e di coordinamento, alle condizioni stabilite dalla Costituzione.*
2. *Il Consiglio dei ministri è composto di un rappresentante nominato da ciascuno Stato membro a livello ministeriale per ciascuna delle sue formazioni. Tale rappresentante è il solo abilitato ad impegnare lo Stato membro che rappresenta e ad esercitare il diritto di voto.*
3. *Salvo che la Costituzione non disponga diversamente, il Consiglio delibera a maggioranza qualificata.*

ESAME DEGLI EMENDAMENTI PER TEMA

Osservazioni generali

- Estendere l'articolo 17 per riunire in un unico articolo le disposizioni sul Consiglio che attualmente si trovano in altri articoli: (*Attalides (em.3), Costa +1 (em.9), Kohout (em.26), Van Lancker (em.39)*).
- Estendere la portata dell'articolo per includervi disposizioni riguardanti, ad esempio, la pianificazione pluriennale, il ruolo del Segretariato del Consiglio ecc.: (*Attalides (em.3), Balazs +8 (em.14), Kelam +3 (em.23), Kohout (em.26), Korhonen (em.28), Liepina +3 (em.29), Lopes +3 (em.30), Roche +2 (em.35), Vanhanen +1 (em.40)*).
- Proposta di ricondurre le disposizioni su: a) formazioni del Consiglio, nell'articolo 17 (*Abitbol (em.1), Berger (em.5), Liepina +3 (em.29) Van Lancker (em.39)*) b) formazioni del Consiglio, in un nuovo articolo 17quater (*Kiljunen (em.24)*) c) votazione nell'articolo 17 (*Christophersen +3 (em.8), Korhonen (em.28), Lopes +3 (em.30), Vanhanen +1 (em.40)*) d) Presidenza del Consiglio, nell'articolo 17 (*Lopes +3 (em.30), Queiro (em.34), Roche +2 (em.35), Severin (em.37), Van Lancker (em.39), Zieleniec (em.43)*).
- Introdurre in questo articolo le disposizioni sul Consiglio europeo: (*Santer, Michel e de Vries (em.36)*).
- Cambiare il titolo in "Consiglio degli Stati" (*Abitbol (em.1)*).
- Sopprimere l'articolo (spostare le disposizioni all'articolo 16) (*Helle (em.20)*).
- Fare riferimento, anziché alla Costituzione, al trattato semplificato/trattato costituzionale/trattato: (*Kirkhope (em.25), Korcok +2 (em.27), Queiro (em.34)*).

Paragrafo 1

- Aggiungere un riferimento al ruolo del Consiglio in materia di bilancio: (*Barnier + Vitorino (em.4), Balazs +8 (em.14), Korhonen (em.28), Muscardin (em.32), Papandreou (em.33), Vanhanen +1 (em.40)*)).
- Chiarire i ruoli principali del Consiglio: (*Haenel +1 (em.17), Hain (em.18)*). Sopprimere il ruolo del Consiglio.
(*Severin (em.37)*)).
- Estendere la descrizione del ruolo del Consiglio (*Duff +6 (em.11)*)).
- Indicare ruolo dei parlamenti nazionali (*Bonde (em.6)*)).
- Descrivere il Consiglio come la Camera degli Stati quando esercita la funzione legislativa (*Brok +29 (em.7)*)).
- Aggiungere l'indicazione "senza pregiudicare le competenze della Commissione" (*Brok +29 (em.7)*), (*Giannakou (em.16)*)).
- Aggiungere un riferimento all'agevolazione del processo legislativo per le leggi proposte dai parlamenti nazionali (*Heathcoat-Amory (em.19)*)).
- Modificare "Consiglio dei ministri" in "Consiglio" (*Kaufmann (em.22)*)).
- Aggiungere un riferimento alla sede delle sessioni del Consiglio (*Queiro (em.34)*)).
- Aggiungere un riferimento al Consiglio "che rappresenta gli Stati membri" (*Voggenhuber +4 (em.41)*)).

Paragrafo 2

- Ripristinare l'attuale formulazione dell'articolo 203 TCE (*Barnier + Vitorino (em.4), Fischer (em.15), Hjelm-Wallen +5 (em.21), Maclellannan (em.31), Papandreou (em.33)*)).
- Limitare esplicitamente il diritto di voto ai ministri (*Bonde (em.6)*)).
- Modificare la formulazione sulla rappresentanza ministeriale in sede di Consiglio (*de Villepin (em.10), Balazs +8 (em.14), Korhonen (em.28), Teufel (em.38), Vanhanen +1 (em.40)*)).

Paragrafo 3

- Specificare che la sede del Consiglio è a Bruxelles (*Abitbol (em.1)*)).
- Specificare che tutte le deliberazioni del Consiglio sono pubbliche (*Bonde (em.6)*)).
- Includere un riferimento al Consiglio legislativo (*Einem (em.13)*)).
- Aggiungere una clausola che consenta in futuro di passare dall'unanimità al VMQ (*Voggenhuber +4 (em.41)*)).

Articolo 17 bis: Le formazioni del Consiglio

1. *Il Consiglio "Affari generali" assicura la coerenza dei lavori del Consiglio dei ministri. Esso prepara, con il concorso della Commissione, le riunioni del Consiglio europeo.*
2. *Il Consiglio legislativo delibera, e si pronuncia congiuntamente al Parlamento europeo, sulle leggi europee e sulle leggi quadro europee, conformemente alle disposizioni della Costituzione. In funzione dell'ordine del giorno, il rappresentante a livello ministeriale di ciascuno Stato membro può essere assistito da uno o, eventualmente, da due rappresentanti specializzati di livello ministeriale.*
3. *Il Consiglio "Affari esteri" elabora le politiche esterne dell'Unione secondo le linee strategiche definite del Consiglio europeo e assicura la coerenza della sua azione. È presieduto dal ministro degli Affari esteri dell'Unione.*
4. *Il Consiglio si riunisce inoltre nella formazione di Consiglio "Affari economici e finanziari" e di Consiglio "Giustizia e sicurezza".*
5. *Il Consiglio, nella formazione "Affari generali", può decidere che il Consiglio si riunisca in altre formazioni.*
6. *Il Consiglio europeo può decidere, per consenso, che la presidenza di una formazione del Consiglio dei ministri, ad eccezione della formazione "Affari esteri", sia esercitata da uno Stato membro per un periodo minimo di un anno, tenendo conto degli equilibri politici e geografici europei e della diversità di tutti gli Stati membri.*

ESAME DEGLI EMENDAMENTI PER TEMA

Osservazioni generali

- Sostituire l'attuale testo dell'articolo 17 bis con un riferimento al: Consiglio europeo che decide in merito alle formazioni del Consiglio (Attalides (em. 2)): al Consiglio europeo che decide in merito alla presidenza delle formazioni del Consiglio (Thorning-Schmidt (em. 46)).
- Sostituire il riferimento al Consiglio dei ministri con un riferimento al "Consiglio" (Barnier + Vitorino (em. 4)), (Brok + 27 (em. 9)), (Papandreou (em. 41)).
- Proposta che le formazioni del Consiglio siano presiedute a rotazione da un gruppo di Stati membri Berger (em. 6), Hjelm-Wallen (em. 26), Korcok + 2 (em. 32), Oleksy (em. 39), Papandreou (em. 41), Zieleniec (em. 52).
- Sopprimere l'articolo Costa + 1 (em. 11), Balazs + 8 (em. 16), Kelam + 3 (em. 29), Kiljunen + 3 (em. 30), Liepina + 3 (em. 35), Lopes + 3 (em. 36), Roche + 2 (em. 42), Santer (em. 43), Michel e de Vries. Sopprimere il testo e includerne il contenuto in un breve articolo sul Consiglio Christophersen + 3 (em. 10), Van Lancker (em. 49).

- Proposta di riunire in un unico nuovo articolo le funzioni della Presidenza del Consiglio europeo e la disposizione secondo cui il Consiglio opera sulla base di una rotazione
Marinho + 1 (em. 38)
- Proposta di introdurre nel paragrafo 1 il principio di quattro Consigli di coordinamento
Einem (em. 15)

Paragrafo 1

- Consiglio “Affari generali” presieduto dal Segretario generale del Consiglio
Andriukaitis (em. 1)
- Consiglio “Affari generali” presieduto dal Presidente della Commissione
Beres +1 (em. 5), Duff + 4 (em. 12), Duhamel + 1 (em. 13), Kovacs (em. 14), Severin (em. 45), Voggenhuber + 3 (em. 50)
- Consiglio “Affari generali” presieduto dal: Presidente del Consiglio europeo (Hain (em. 23)), (Palacio (em. 40)): dal Segretario generale dell’Unione (MacLennan (em. 37)). Il Presidente del Consiglio europeo partecipa al Consiglio “Affari generali” (Timmermans (em. 47)).
- Consiglio “Affari generali” presieduto dal rappresentante del paese che esercita la Presidenza
Korcok + 2 (em. 32).
- Aggiungere prima del paragrafo 1 una descrizione delle formazioni esecutive e legislative del Consiglio, precisando che la Commissione fornisce i servizi di segretariato per le funzioni esecutive (*Lamassoure (em. 33)*)

Paragrafo 2

- Sopprimere il paragrafo (Hain (em. 23), Heathcoat-Amory (em. 24), Hubner (em. 27), Korcok (em. 32), Palacio (em. 40)). Aggiungere un nuovo paragrafo 5 bis specificando che i Consigli possono riunirsi come organi legislativi o come organi esecutivi (Palacio (em. 40)).
- Specificare che le sessioni del Consiglio legislativo sono pubbliche (*Brok + 27 (em. 9) Giannakou (em. 21), Haenel (em. 22), Lamassoure (em. 33), van der Linden + 2 (em. 48), Zieleniec (em. 52)).*
- Precisare che solo il Consiglio legislativo può adottare atti legislativi e che i ministri della giustizia partecipano al Consiglio legislativo (Andriukaitis + 1 (em. 1)).
- Disposizione sul ruolo dei parlamenti nazionali nella legislazione UE
Bonde (em. 7).
- Presidenza del Consiglio legislativo esercitata a rotazione dagli Stati membri (Duff + 4 (em. 12), Voggenhuber + 3 (em. 50))
- Nuova denominazione "Consiglio legislativo di Stati "
Duhamel + 1 (em. 13).
- Il Consiglio legislativo dovrebbe formare oggetto di un articolo distinto /sceglie il proprio presidente
Einem (em. 15), Severin (em. 45)

- Sostituire Consigli “specializzati” con Consigli “settoriali”
Fini + 1 (em. 17)
- Proposta di esaminare ulteriormente la composizione del Consiglio legislativo
Fischer (em. 17)
- Sopprimere il riferimento alla composizione del Consiglio legislativo
Wuermeling (em. 51)

Paragrafo 3

- Il Segretario generale del Consiglio e il Presidente della Commissione partecipano al Consiglio “Affari generali”
Andriukatis + 1 (em. 1)
- Sopprimere il riferimento secondo cui il Consiglio “Affari esteri” è presieduto dal ministro degli Affari esteri
Barnier + Vitorino (em. 4), Bonde (em. 7), Einem (em. 15), Helle (em. 25), Palacio (em. 40)
- Il Consiglio “Affari esteri” dovrebbe essere presieduto a rotazione da un ministro degli Affari esteri
Heathcoat-Amory (em. 24)
- Il Consiglio “Affari esteri” dovrebbe essere presieduto dal Presidente del Consiglio
Kirkhope (em. 31)
- Il Consiglio “Affari esteri” dovrebbe essere presieduto dal Presidente dell’Unione o dal ministro degli Affari esteri
Zieleniec (em. 52)
- Il Consiglio “Affari esteri” dovrebbe rispettare le posizioni adottate dal Parlamento europeo
Voggenhuber + 3 (em. 50)

Paragrafo 4

- Sopprimere il paragrafo
Hain (em. 23), Kaufmann (em. 28)
- Aggiungere Consiglio “Affari economici e sociali”
Andriukatis (em. 1), Borrell + 1 (em. 8), Severin (em. 45)
- Aggiungere Consiglio “Affari sociali e occupazione”
Duhamel (em. 13), Gabaglio (em. 20)
- Aggiungere una disposizione che preveda che il Consiglio ECOFIN e il Gruppo Euro siano presieduti dal "ministro per gli affari economici e sociali dell’Unione"
Beres (em. 5)
- Il Consiglio ECOFIN dovrebbe essere presieduto dal vicepresidente responsabile della Commissione
Duff + 4 (em. 12)

- Creazione di un Consiglio “Euro”: presieduto dal Commissario competente (*Duhamel + 1 (em. 13)*): presieduto da un presidente eletto (*Lequiller (em. 34)*).
- Sostituire Consiglio “Giustizia e sicurezza” con Consiglio “Giustizia e affari interni”
Fischer (em. 18)
- Aggiungere un riferimento ad altre formazioni del Consiglio (attualmente esistenti)
Korcok + 2 (em. 32) Papandreou (em. 41).
- Precisare che in queste due formazioni le delegazioni degli Stati membri possono includere parlamentari nazionali
Lamassoure (em. 33)
- Aggiungere Consiglio “Sviluppo sostenibile”
Thorning-Schmidt (em. 46)
- Aggiungere un riferimento al fatto la presidenza di questi Consigli è stabilita mediante un sistema di rotazione
Voggenhuber + 3 (em. 49).

Paragrafo 5

- Riferimento al fatto che queste decisioni vengono adottate all’unanimità
Bonde (em. 7), Heathcoat-Amory (em. 24).
- Sopprimere il paragrafo
Duff + 4 (em. 12).
- Prevedere che i “Consigli di coordinamento” possano scegliere i propri presidenti
Einem (em. 15)
- Specificare che la decisione del Consiglio europeo richiede il consenso del Parlamento europeo
Voggenhuber + 3 (em. 50).

Paragrafo 6

- Sopprimere il paragrafo
Andriukaitis + 1 (em. 1), Duff + 4 (em. 12), Duhamel (em. 13), Einem (em. 15), Hubner (em. 27), Korcok (em. 32) + 2, Voggenhuber + 3 (em. 50), Zieleniec (em. 52).
- Ciascuna formazione del Consiglio nomina il proprio presidente
Barnier + Vitorino (em. 4)
- Il Commissario presiede le formazioni del Consiglio diverse da quelle elencate nei paragrafi 1, 2 e 3
Beres + 1 (em. 5)
- Il Consiglio europeo delibera all’unanimità
Bonde (em. 7), Heathcoat-Amory (em. 24), Thorning-Schmidt (em. 46)

- Il Consiglio europeo decide per consenso, entro un termine massimo di due anni e mezzo. Esso può anche decidere che il Presidente o il vicepresidente della Commissione presiedano formazioni del Consiglio
Brok + 27 (em. 9)
- Il Consiglio europeo decide a maggioranza qualificata in merito alle formazioni del Consiglio, assicurando un coordinamento adeguato (*Palacio (em. 40)*).
- Precisare che il Consiglio “Affari generali” è presieduto dal Presidente della Commissione, il Consiglio “Affari esteri” è presieduto dal ministro degli Affari esteri e gli altri Consigli sono presieduti per un anno, su base paritaria, da ciascuno Stato membro (*Floch (em. 19)*). La rotazione paritaria può essere sostituita da una Presidenza di gruppo (*Serracino Inglott (em. 44)*)
- Sostituire con Presidenza di gruppo sulla base di una rotazione paritaria
Hain (em. 23), Lequiller (em. 34), Oleksy (em. 39), Papandreou (em. 41)
- Rotazione paritaria degli Stati membri (il Consiglio europeo dovrebbe deciderne le modalità) (*Kaufmann (em. 28)*).

Articolo 17 ter: La maggioranza qualificata

1. *Quando il Consiglio europeo o il Consiglio dei ministri deliberano a maggioranza qualificata, quest'ultima è definita come voto della maggioranza degli Stati membri, che rappresenti almeno i tre quinti della popolazione dell'Unione.*
2. *In seno al Consiglio europeo, il suo presidente e il presidente della Commissione non partecipano alla votazione.*

ESAME DEGLI EMENDAMENTI PER TEMA

Osservazioni generali

- Proposta di sopprimere l'articolo o di spostarlo altrove (Balazs +8 (em. 8), Christophersen +3 (am8), Kiljunen +3 (em. 20), Lopez +3 (em. 25), Santer, Michel e de Vries (em. 32)).

Paragrafo 1

- Proposta di mantenere il sistema di ponderazione dei voti concordato a Nizza (Andriukaitis +1 (em. 1), Attalides (em. 2), Hain (em. 12), Heathcoat-Amory (em. 13), Hjelm-Wallen +5 (em. 15), Hubner (em. 16), Kelam +3 (em. 18), Korcok +2 (em. 22), Liepina +3 (em. 24), Oleksy (em. 27), Palacio (em. 28), Queiro (em. 30), Roche +2 (em. 31), Thorning-Schmidt (em. 35)).
- Sostituire la soglia stabilita in base alla popolazione con una maggioranza semplice (Barnier + Vitorino (em. 4), Berger (em. 5), Einem (em. 10), Kaufmann (em. 17), Van Lancker (em. 36)).
- Aggiungere regole di voto speciali per le decisioni che non sono adottate sulla base di una proposta della Commissione (due terzi degli Stati membri e maggioranza della popolazione) (Barnier + Vitorino (em. 4), Papandreou (em. 29)).
- Prevedere una votazione a maggioranza qualificata rafforzata: tre quarti degli Stati membri e tre quinti della popolazione (Duff +6 (em. 9)) oppure: quattro quinti degli Stati membri e tre quarti della popolazione (Zieleniec (em. 38)).
- Aumentare la soglia stabilita in base alla popolazione a due terzi (Haenel e Badinter (em. 11)), Teufel (em. 34)) o a tre quarti (Kirkhope (em. 21)).
- Modificare la soglia fissandola a tre quarti degli Stati membri e alla maggioranza della popolazione (Bonde (em. 6)).
- Sostituire il riferimento al “Consiglio dei ministri” con un riferimento al “Consiglio” (Kauffman (em. 17)).
- Sopprimere il riferimento al Consiglio europeo (Voggenhuber +3 (em. 37)).

Paragrafo 2

- Sopprimere il paragrafo 2 (Brok +25 (em. 7), Liepina +3 (em. 24), Teufel (em. 34), Van Lancker (em. 36), Voggenhuber (em. 37)).
- Sopprimere il riferimento al Presidente del Consiglio europeo (Barnier + Vitorino (em. 4), Berger (em. 5), Helle (em. 14), Korcok +2 (em. 22), Serracino Inglott (em. 33)).
- Sostituire il riferimento al “Presidente” del Consiglio europeo con un riferimento al: "Segretario generale" (Andriukaitis +1 (em. 1, Einem (em. 10)) o al: "Presidente" (Hubner (em. 16)), MacLennan (em. 26)) o al: "Presidente dell'Unione " (Zieleniec (em. 38)).
- Aggiungere un riferimento ai vicepresidenti della Commissione che non partecipano alla votazione in seno al Consiglio europeo (Duff +6 (em. 9)).
- Aggiungere un riferimento al fatto che né il ministro degli Affari esteri (Papandreou (em. 29)) né il "Segretario generale dell'Unione" partecipano alla votazione (MacLennan (em. 26)).
- Aggiungere un riferimento al fatto che il Presidente del Parlamento europeo non partecipa alla votazione (Kauffman (em. 17)).
- Richiesta di chiarire che queste disposizioni si applicano al Consiglio europeo quando esso delibera per consenso (Hain (em. 12)).
- Includere una disposizione secondo cui la legislazione dell'Unione dovrebbe essere approvata anche dai parlamenti nazionali (Bonde (em. 6)).

Articolo 18: La Commissione europea

1. *La Commissione europea tutela l'interesse generale europeo. Essa vigila sull'applicazione delle disposizioni della Costituzione e delle disposizioni adottate dalle istituzioni in virtù della Costituzione. Essa esercita altresì funzioni di coordinamento, di esecuzione e di gestione, secondo le condizioni stabilite dalla Costituzione.*
2. *Salvo che la Costituzione non disponga diversamente, un atto dell'Unione può essere adottato solo su proposta della Commissione.*
3. *La Commissione è composta da un presidente e da un massimo di altri quattordici membri. Essa può essere assistita da Commissari delegati.*
4. *La Commissione esercita le sue responsabilità in piena indipendenza. Nell'adempimento dei loro doveri, i membri della Commissione non sollecitano né accettano istruzioni da alcun governo né da alcun organismo.*

ESAME DEGLI EMENDAMENTI PER TEMA

Paragrafo 1

- Indicare che la Commissione "promuove" l'interesse generale e "adotta ogni iniziativa a tal fine": Barnier + Vitorino (em. 7), Lopes + 3 (em. 32)
- Indicare che la Commissione esercita il "potere esecutivo" in seno all'Unione: Brok + 22 (em.10), Giannakou (em. 17), Jacobs (em. 23), Santer + Michel + de Vries (em. 39)
- Precisare che la Commissione agisce entro "i limiti delle sue competenze": Hain (em. 18)
- Togliere alla Commissione il diritto di iniziativa e trasformarla in funzione pubblica non politica: Kirkhope (em. 26)
- Prevedere che la Commissione possa formulare raccomandazioni/osservazioni sulle sue competenze: Einem (em. 16)

Paragrafo 2

- Aggiungere che "la Commissione rappresenta l'Unione nelle relazioni internazionali ": Barnier + Vitorino (em. 7)
- Aggiungere che la Commissione stabilisce "il programma legislativo annuale" / "programmi di lavoro strategici pluriennali": Duff + 6 (em. 14) + Palacio (em. 35)
- Prevedere la pubblicazione di una relazione annuale sulle attività dell'Unione: Thorning-Schmidt (em.44)

Paragrafo 3

- Indicare che la Commissione è composta da un rappresentante nazionale per Stato membro / con un limite massimo di 27 membri / riprendere le disposizioni stabilite a Nizza: *Andriukaitis* + 2 (em. 2), *Attalides* (em. 5), *Farnleitner* + 8 (em. 6), *Barnier* + *Vitorino* (em. 7), *Bonde* (em. 9), *Brok* + 22 (em. 10), *Costa* + 2 (em. 11), *Christophersen* + 3 (em. 12), *Duff* + 6 (em. 14), *Giannakou* (em. 17), *Heathcoat-Amory* (em. 19), *Hjelm-Wallen* + 4 (em. 21), *Hübner* (em. 22), *Kelam* + 3 (em. 25), *Korcok* + *Migas* (em. 28), *Liepina* + 7 (em. 31), *Lopes* + 3 (em. 32), *Muscardini* (em. 33), *Oleksy* (em. 34), *Palacio* (em. 35), *Papandreou* (em. 36), *Queiro* (em. 37), *Roche* + 2 (em. 38), *Santer* + *Michel* + *de Vries* (em. 39)
- Prevedere l'applicazione del paragrafo 3 allo scadere di un periodo transitorio: *Oleksy* (em. 34)
- Mantenere la composizione della Commissione a 15 membri ma prevedere una rotazione paritaria tra Stati membri: *Thorning-Schmidt* (em. 45)
- Mantenere la composizione della Commissione a 15 membri e sopprimere la nozione di Commissari delegati: *van Lancker* + 3 (em. 46)
- Prevedere che il numero di Commissari sia fissato dal Presidente della Commissione a sua discrezione: *Duhamel*, *Bérès* (em. 15)
- Rispettando il massimale fissato per il numero di Commissari (15), assicurare una rotazione equa tra Stati membri in seno alla Commissione: *Athanasiu* (em. 2)
- Precisare il mandato conferito ai Commissari delegati: *Athanasiu*, *Haenel* (em. 4)
- Portare il numero totale di Commissari a 19/ 24/ 26 (+ il Presidente) e sopprimere la nozione di Commissari delegati: *Berger* (em. 8), *Helle* (em. 20), *Serracino* (em. 40)
- Prevedere che il Consiglio europeo possa modificare a maggioranza qualificata il numero totale di Commissari fissato nella Costituzione: *Severin* (em. 41)
- Sopprimere il paragrafo 3: *Lamassoure* (em. 30)
- Accordare ai Commissari delegati il diritto di voto in seno al collegio: *Wuermeling* em. 48)

Paragrafo 4

- Precisare che la Commissione ha sede a Bruxelles: *Abitbol* (em. 1)
- Rafforzare gli obblighi di indipendenza della Commissione: *Abitbol* (em. 1), *Farnleitner* (em. 6)
- Indicare che i Commissari possono accettare istruzioni dai rispettivi parlamenti nazionali: *Bonde* (em. 9)
- Indicare che la Commissione adotta le proprie decisioni a maggioranza dei suoi membri / che i membri sono su un piano di uguaglianza: *Papandreou* (em. 36), *Roche* + 3 (em. 38), *Einem* (em. 16)
- Prevedere la responsabilità individuale dei Commissari dinanzi il Parlamento europeo: *Zieleniec* (em. 49)

Articolo 18 bis: Il presidente della Commissione europea

1. *Tenuto conto delle elezioni del Parlamento europeo il Consiglio europeo, deliberando a maggioranza qualificata, propone al Parlamento europeo un candidato alla carica di presidente della Commissione. Tale candidato è eletto dal Parlamento europeo alla maggioranza dei membri che lo compongono. Se il candidato non ottiene la maggioranza, il Consiglio europeo propone entro un mese un nuovo candidato al Parlamento europeo, secondo la stessa procedura seguita precedentemente.*
2. *Ciascuno Stato membro redige un elenco di tre persone, tra le quali vi è almeno una donna, che ritiene qualificate per esercitare la funzione di Commissario europeo. Tra di esse il presidente eletto designa quali membri della Commissione, tenendo conto degli equilibri politici e geografici europei, fino a tredici persone, scelte per la loro competenza e il loro impegno europeo, che offrano ogni garanzia di indipendenza. Il presidente e le persone designate per divenire membri della Commissione sono soggetti, collettivamente, ad un voto di approvazione da parte del Parlamento europeo.*
3. *La Commissione è responsabile collettivamente dinanzi al Parlamento europeo. Quest'ultimo può adottare una mozione di censura della Commissione secondo le modalità di cui all'articolo X della Costituzione. Se tale mozione è adottata, i membri della Commissione devono abbandonare collettivamente le loro funzioni. Essi continuano a curare gli affari di ordinaria amministrazione fino alla nomina dei loro successori.*
4. *Il presidente della Commissione definisce gli orientamenti nel cui quadro la Commissione esercita i suoi compiti. Egli ne decide l'organizzazione interna per assicurare la coerenza, l'efficacia e la collegialità della sua azione. Egli nomina dei vicepresidenti scelti tra i membri della Commissione.*
5. *Il presidente può nominare dei commissari delegati, scelti tenendo conto degli stessi criteri seguiti per i membri della Commissione. Il loro numero non può superare quello dei membri della Commissione.*

ESAME DEGLI EMENDAMENTI PER TEMA

Paragrafo 1

- Fare in modo che si tenga maggiormente conto dei risultati delle elezioni del Parlamento europeo nella scelta del presidente della Commissione inserendo i termini: tenuto conto “dei risultati” delle elezioni del Parlamento europeo: *Brok + 31 (em. 12), Meyer (em. 43), Palacio (em. 46), Zieleniec (em. 62)*
- Prevedere che il Consiglio europeo sottoponga “tre” / “fino a tre” candidati al Parlamento europeo: *Kelam + 3 (em. 33), Lopes + 3 (em. 41), Spini (em. 54)*
- Affidare la scelta del presidente della Commissione a un comitato congiunto “Parlamento europeo/Consiglio europeo”: *Fischer (em. 24)*
- Invertire la logica alla base del paragrafo 1 e affidare al Parlamento europeo la scelta del candidato alla presidenza della Commissione, che dovrà poi essere eletto a maggioranza qualificata dal Consiglio europeo: *Duff + 3 (em. 16), Santer + Michel + de Vries (em. 50), Stockton (em. 55), Meyer (em. 58), Voggenhuber + 1 (em. 60)*
- Prevedere che il candidato prescelto dal Consiglio europeo sia eletto dal Parlamento europeo “e dai parlamenti nazionali”: *Hjelm-Wallen (em. 30)*
- Affidare la scelta del presidente della Commissione a un “collegio elettorale” composto da rappresentanti dei parlamenti nazionali e del Parlamento europeo/coinvolgere in qualche modo nel processo i parlamenti nazionali: *Christophersen + 3 (em. 13), Lekberg + 1 (em. 39), Roche + 2 (em. 48), Serracino Inglott (em. 51)*
- Prevedere che il Consiglio europeo si pronunci sulla scelta del presidente della Commissione “previa consultazione dei gruppi politici/” “previa consultazione del presidente del Parlamento europeo”: *Borrel + 1 (em. 11), Villepin (em. 59)*
- Prevedere, prima dell’elezione da parte del Parlamento europeo, che i candidati siano selezionati dai parlamenti degli Stati membri: *Andriukaitis + 1 (em. 2)*
- Prevedere che il Consiglio europeo deliberi “all’unanimità” sulla scelta del presidente della Commissione: *Bonde (em. 10), Heathcoat-Amory (em. 28), Queiro (em. 48)*
- Prevedere che se un primo candidato non ottiene la maggioranza dei voti dei membri del Parlamento europeo, in seguito sia sufficiente la maggioranza dei voti espressi: *Duhamel + 2 (em. 17)*
- Non menzionare le “elezioni del Parlamento europeo”: *Helle (em. 29), Hjelm-Wallen (em. 30), Hübner (em. 31)*
- Precisare che il Presidente della Commissione è un “ex funzionario di un’istituzione europea o di uno Stato membro”: *Kirkhope (em. 36)*

➤ Portare il numero di voti del Parlamento europeo richiesto per l'elezione del presidente della Commissione a tre quinti dei suoi membri: *Attalides (em. 3)*, *Farnleitner + 8 (em. 5)*, *Kelam + 3 (em. 33)*, *Korcok + 2 (em. 37)* + *Lopes + 3 membri della convenzione (em. 41)*, *Papandreou (em. 47)*, *Santer + Michel + de Vries (em. 50)*, *Kohout (em. 63)*

Paragrafo 2

➤ Affidare la scelta dei Commissari ai parlamenti nazionali: *Heathcoat-Amory (em. 28)*

➤ Riservare la nomina dei Commissari agli Stati membri: *Kirkhope (em. 26)*

➤ Indicare che nell'elenco delle tre personalità sottoposto dagli Stati membri deve figurare "almeno una personalità che non appartiene alla maggioranza di governo": *Lamassoure (em. 38)*

➤ Prevedere che gli Stati membri possano presentare un unico candidato ciascuno onde assicurare che vengano presentati i candidati migliori: *Hain (em. 27)*, *Hübner (em. 31)*

➤ Indicare che la scelta dei membri della Commissione è operata di "comune accordo" dal presidente della Commissione e dal Consiglio, che delibera a maggioranza qualificata (riprendere le disposizioni stabilite a Nizza): *Hjelm-Wallen (em. 30)*, *Hübner (em. 31)*, *Lopes + 3 (em. 41)*, *Queiro (em. 48)*, *Svensson (em. 56)*

➤ Non adottare il principio di un elenco di candidati presentati dagli Stati membri: *Fischer (em. 24)*, *Van Lancker + 3 membri della convenzione (em. 57)*

➤ Portare il numero di candidati presentati dagli Stati membri da tre a "quattro, due uomini e due donne" / "a due, un uomo e una donna" / "a cinque ": *Costa + 1 (em. 14)*, *Dybkaer (em. 19)*, *Helle (em. 29)*, *Zieleniec (em. 62)*

➤ Sostituire i termini "tra le quali vi è almeno una donna" con "che rappresentano entrambi i sessi" / "di sesso opposto": *Andriukaitis + 1 (em. 2)*, *Bérès (em. 8)*, *Haenel (em. 26)*

➤ Sopprimere il riferimento ad "almeno una donna": *Oleksy (em. 45)*

➤ Introdurre un "equilibrio uomini-donne" in seno alla Commissione: *Borrel + 1 (em. 11)*, *Berger (em. 9)*, *Dybkaer (em. 19)*, *Hjelm-Wallen (em. 30)*, *Van Lancker + 3 (em. 57)*

➤ Lasciare a ciascuno Stato membro un'ampia discrezione circa la designazione di una persona che esso ritiene qualificata per esercitare la funzione di Commissario europeo: *Avgerinos + Giannakou (em. 4)*

➤ Mantenere il principio del Commissario delegato (paragrafo 5) ma sottoporlo, come per i membri della Commissione, ad un voto di approvazione collettiva da parte del Parlamento europeo: *Fini + 1 (em. 23)*

- Precisare che il membri della Commissione, "compreso il ministro degli Affari esteri" sono soggetti al voto di approvazione da parte del Parlamento europeo: *Barnier + Vitorino (em. 7), Berger (em. 9), Brok + 31 (em. 12), Papandreu (em. 47)*
- Prevedere audizioni individuali da parte del Parlamento europeo per ciascun membro della Commissione: *Brok + 31 (em. 12), Wuermeling (em. 61)*
- Indicare che la Commissione è eletta per un periodo di cinque anni: *Brok + 31 (em. 12), Giannakou (em. 25), Meyer (em. 43), Stockton (em. 55), Svensson (em. 56), Villepin (em. 59)*
- Non menzionare "l'impegno europeo": *Heathcoat-Amory (em. 28)*

Paragrafo 3

- Prevedere la possibilità per il presidente della Commissione di sollecitare un voto di fiducia dinanzi al Parlamento europeo: *Farnleitner + 8 (em. 6 dell'articolo 18), Santer + Michel + de Vries (em. 39 dell'articolo 18), Zieleniec (em. 62)*
- Prevedere che la Commissione sia responsabile dinanzi al Parlamento "e dinanzi al Consiglio europeo / Consiglio dei ministri": *Duff + 3 (em. 16), Hain (em. 27), Hjelm-Wallen*
- Precisare che il ministro degli Affari esteri può continuare ad esercitare le sue funzioni in materia di PESC anche qualora il Parlamento europeo adotti una mozione di censura: *Palacio (em. 46)*
- Prevedere la responsabilità individuale dei Commissari dinanzi al Parlamento e al Consiglio: *Kirkhope (em. 36), Muscardini (em. 44)*
- Trasferire questo paragrafo che tratta della Commissione in generale nell'articolo 18: *Demiralp (em. 13 dell'articolo 18), Thorning-Schmidt (em. 44 dell'articolo 18), Demiralp (em. 15)*
- Indicare che l'adozione di una mozione di censura da parte del Parlamento europeo comporta, a determinate condizioni, la dissoluzione del Parlamento europeo: *Santer + Michel + de Vries (em. 39), Duff + 3 (em. 16) + Haenel (em. 26)*

Paragrafo 4

- Rafforzare i poteri del presidente della Commissione / prevedere che il presidente possa richiedere ad un Commissario di abbandonare le sue funzioni con/senza l'accordo del collegio (disposizioni di Nizza): *Barnier + Vitorino (em. 7 dell'articolo 18), Papandreu (em. 36 dell'articolo 18), Attalides (em. 3), Farnleitner + 8 (em. 5), Duff (em. 16), Hübner (em. 31), Kiljunen + 1 (em. 35), Liepina + 3 (em. 40), Lopes + 3 (em. 41) + MacAvan (em. 42), Santer + Michel + de Vries (em. 50)*

Paragrafo 5

➤ Indicare che, indipendentemente dall'organizzazione interna della Commissione, i Commissari e i Commissari delegati partecipano "su base paritaria " / sono "considerati come Commissari a pieno titolo se sono confermati tramite una votazione del Parlamento europeo" / "dispongono del diritto di voto in seno al collegio": *Costa + 1 (em. 14), Severin (em. 52), Wuermeling (em. 48)*

➤ In relazione alla richiesta di un Commissario per Stato membro, eliminare la possibilità di nominare Commissari delegati: *Andriukaitis + 1 (em. 2), Farnleitner + 8 (em. 5), Barnier + Vitorino (em. 7), Berger (em. 9), Christophersen + 3 (em. 13), Duff + 3 (em. 16), Giannakou (em. 25), Helle (em. 29), Hjelm-Wallen (em. 30), Hübner (em. 31), Palacio (em. 47), Papandreou (em. 47), Santer + Michel + de Vries (em. 50), Serracino (em. 51)*

Articolo 19: Il ministro degli Affari esteri

1. *Il Consiglio europeo, deliberando a maggioranza qualificata con l'accordo del presidente della Commissione, nomina il ministro degli Affari esteri dell'Unione. Questi guida la politica estera e di sicurezza comune dell'Unione.*
2. *Il ministro degli Affari esteri contribuisce con le sue proposte all'elaborazione della politica estera comune e la attua in qualità di mandatario del Consiglio. Egli agisce allo stesso modo per quanto riguarda la politica di sicurezza e di difesa comune.*
3. *Il ministro degli Affari esteri è uno dei vicepresidenti della Commissione europea. In seno a tale istituzione egli è incaricato delle relazioni esterne e del coordinamento degli altri aspetti dell'azione esterna dell'Unione. Nell'esercizio di queste responsabilità in seno alla Commissione e limitatamente alle stesse, egli è soggetto alle procedure che regolano il funzionamento della Commissione.*

ESAME DEGLI EMENDAMENTI PER TEMA

Osservazioni generali

- Sopprimere l'articolo (Bonde (em. 6)), Heathcoat-Amory (em. 17), Kirkhope (em. 20), Svensson (em. 38)).
- Aggiungere un paragrafo supplementare per precisare i servizi amministrativi che sostengono il ministro (Barnier +3 (em. 4), Brok +33 (em. 8), Fischer (em. 15), Hubner (em. 21), Meyer (em. 30)).
- Aggiungere un nuovo articolo che crei un ministro per gli affari economici e sociali (Beres +1 (em. 5)).
- Preferenza per il titolo di "Segretario dell'Unione" (Duff +5 (em. 11)); Rappresentante esterno europeo (Hain (em. 16)); Rappresentante degli esteri (Hubner (em. 21)); Ministro degli esteri ("Außenminister") (Kaufmann (em. 22)); Ministro degli affari esteri (Kelam +3 (em. 19)); Rappresentante esterno dell'Unione europea (Liepina +3 (em. 28)); Rappresentante europeo per le relazioni esterne (Queiro (em. 34)); Ministro dell'Unione per gli affari esteri (Roche +2 (am34)). Preferenza per un titolo generico ("Membro della Commissione") (Helle (em. 18)).
- Aggiungere un nuovo paragrafo che sancisca che il ministro riferisce regolarmente al Parlamento europeo (Duhamel +2 (em. 12)).
- Richiesta di una formulazione neutra rispetto al genere (Hjelm-Wallen +3 (em. 19)).
- Aggiunta di un nuovo paragrafo che crei: due sostituti (Hubner (em. 21), Liepina +3 (em. 28)); fino a cinque sostituti (Roche +2 (em. 35)).
- Trasferire l'articolo al capo PESC della Costituzione (Lopes +3 (em. 29)).

Paragrafo 1

- Sopprimere la procedura di nomina e ampliare la descrizione dell'incarico (*Andriukaitis +2 (em. 2)*).
- Specificare che il ministro ha la responsabilità generale dell'azione esterna dell'Unione (*Attalides (em. 3)*).
- Specificare, nel paragrafo 1, che il ministro è membro e vicepresidente della Commissione, descrivere le sue responsabilità e includere un riferimento alle sue dimissioni qualora siano richieste dal Consiglio europeo (sopprimere un testo analogo nel paragrafo 3) (*Barnier +3 (em. 4), Santer, Michel and deVries (em. 36)*).
- Specificare che la nomina del ministro richiede: la ratifica da parte del Parlamento europeo (*Borrell +1 (em. 7), Duhamel +2 (em. 12), Meyer (em. 30), Muscardini (em. 31), Severin (em. 37), Voggenhuber +2 (em. 39), Wuermeling (em. 40)*): la consultazione del Parlamento europeo (*Brok +33 (em. 8)*).
- Specificare che il ministro è nominato su proposta del presidente della Commissione tra i membri della Commissione (*Costa +1 (em. 9), Einem (em. 13)*).
- Specificare che il ministro è nominato su proposta del Presidente del Consiglio europeo; la procedura è uguale a quella per la destituzione dall'incarico (*de Villepin (em. 10)*).
- Aggiungere un riferimento/paragrafo che stabilisca le procedure di destituzione (*Duff +5 (em. 11), Hubner (em. 21), Papandreou (em. 33)*). Aggiungere un riferimento alla mozione di censura (*Voggenhuber (em. 39)*).
- Riformulare il paragrafo inserendo un riferimento incrociato alla parte II per le disposizioni dettagliate sulle responsabilità (*Balazs +8 (em. 14), Kiljunen +3 (em. 24)*).
- Chiarire la formulazione del paragrafo (*Korcok +1 (em. 27)*).
- Il Consiglio europeo nomina il ministro all'unanimità (*Queiro (em. 34)*).
- Aggiungere che il ministro è nominato previa consultazione con il Presidente dell'Unione (*Zieleniec (em. 41)*).

Paragrafo 2

- Aggiungere un riferimento al fatto che il ministro presiede il Consiglio "Affari esteri" (*Andriukaitis +1 (em. 2)*).
- Ampliare la descrizione delle procedure relative all'esercizio delle funzioni PESC e includere la funzione di rappresentanza (*Barnier + Vitorino (em. 4)*).
- Aggiungere un riferimento al fatto che il ministro degli affari esteri guida il dialogo politico con i terzi (*Queiro (em. 34)*).

Paragrafo 3

- Specificare che l'ufficio del ministro si trova presso la Commissione (*Andriukaitis +2 (em. 2)*).
- Specificare che il ministro è membro e vicepresidente della Commissione (*Attalides (em. 3)*).
- Inserire un riferimento incrociato alla parte II della Costituzione per i particolari sullo status del ministro in seno alla Commissione (*de Villepin (em. 10), Fischer (em. 15)*).
- Chiarire che il ministro non è vincolato dalle procedure della Commissione (*Hain (em. 16)*).
- Riformulare il testo per chiarire che il ministro dovrebbe semplicemente cooperare con la Commissione (*Hjelm-Wallen +3 (em. 19)*).
- Introdurre regole specifiche per il collegio quando esso esamina proposte del ministro degli Affari esteri (*Palacio (em. 32)*).

Articolo 20: La Corte di giustizia dell'Unione europea

1. *La Corte di giustizia, ivi compreso il Tribunale, assicura il rispetto della Costituzione e del diritto dell'Unione.*

Gli Stati membri stabiliscono i rimedi giurisdizionali necessari per assicurare una tutela giurisdizionale effettiva nel settore del diritto dell'Unione.

2. *La Corte di giustizia è composta da un giudice per Stato membro ed è assistita da avvocati generali. Il Tribunale è composto da almeno un giudice per Stato membro: il numero dei giudici è stabilito dallo statuto della Corte di giustizia. I giudici della Corte di giustizia e del Tribunale e gli avvocati generali della Corte di giustizia, scelti tra personalità che offrano tutte le garanzie di indipendenza e che soddisfino le condizioni richieste all'articolo [XX] della parte II, sono nominati di comune accordo per un mandato di sei anni dai governi degli Stati membri¹. I membri uscenti possono essere nuovamente nominati.*

3. *La Corte di giustizia è competente:*

- *a pronunciarsi sui ricorsi presentati dalla Commissione, da uno Stato membro, da un'istituzione o una persona fisica o giuridica, nei casi e secondo le modalità di cui all'articolo [YY] della parte II;*
- *a pronunciarsi, in via pregiudiziale, su richiesta dei giudici nazionali, sull'interpretazione del diritto dell'Unione o sulla validità degli atti adottati dalle istituzioni;*
- *a pronunciarsi sulle impugnazioni delle decisioni emesse dal Tribunale, o a titolo eccezionale, a riesaminare tali decisioni, alle condizioni previste dallo statuto della Corte.*

ESAME DEGLI EMENDAMENTI PER TEMA

Osservazioni generali

- Sostituire "Costituzione" con "trattato" (Bonde, em. 7);
- Sostituire "Unione" con "Comunità" (Kirkhope, am 24)
- Indicare che la Corte deve rispettare le costituzioni degli Stati membri (Bonde, em. 7);
- e la Convenzione europea dei diritti dell'uomo (idem; cfr. anche Gormley, em. 41);
- Indicare che la Corte non è competente a pronunciarsi sulle decisioni delle corti costituzionali degli Stati membri (Abitbol, em. 1)

¹ Per la Corte di giustizia, il circolo di riflessione presieduto dal Sig. Vitorino ha esaminato anche la possibilità di un mandato di nove o dodici anni, non rinnovabile.

Paragrafo 1

Prima frase

- Riformulare la prima frase sopprimendo i termini “ivi compreso” e indicando che la Corte di giustizia, in quanto istituzione, raggruppa due giurisdizioni, ossia la Corte e il Tribunale (*de Villepin*, (em. 37); *Michel* +5, (em. 28); *Severin*, (em. 34), che parla di “Sistema giudiziario europeo”);
- Riprendere l’articolo 220 e indicare che la Corte (e il Tribunale) assicurano il rispetto del diritto nell’interpretazione e nell’applicazione della Costituzione (*Hjelm- Wallén* +5 (em. 21), *Fini* (em. 15), *Vitorino*, (em. 4); *Kiljunen* + 3, (em. 23)); stessa formula ma con l’aggiunta di “gli atti adottati in base alla Costituzione ” (*Duff* + 6, (em. 12), *Brok* +26 (em. 9)) o gli atti delle istituzioni e degli organi dell’Unione (*Hjelm-Wallén*+5, (em. 21))
- Modificare la denominazione del Tribunale
"tribunale generale" (*Kiljunen* +3 (em. 23), *Michel* +5 (em. 28));
"Tribunale dell’Unione" (*Haenel* (em. 18));
"Tribunale di primo grado" (*Roche*+2 (em. 33), *Heathcoat- Amory*(em. 20))
- Mantenere l’attuale formulazione dell’articolo 220 CE secondo cui la Corte e (anziché “ivi compreso”) il Tribunale (*Berger* (em. 6), *Queiró* (em. 32));
- Aggiungere i "tribunali specializzati" (*Balázs*+8 (em. 3); *Vitorino*+1 (em. 4); *Azevedo* + 1 (em. 26); *Papandreou* (em. 31); *Kiljunen*+3 (em. 23); *Fini* (em. 15); *Severin* (em. 34); *Hjelm - Wallén* + 5 (em. 21), come nuovo paragrafo distinto)
- Aggiungere che la Corte assicura il rispetto della Carta dei diritti fondamentali (*Van Lanker* (em. 36); *Voggenhuber* + 4 (em. 38);
- Precisare che la Corte e il Tribunale agiscono secondo le rispettive competenze (*Teufel* (em. 35); *Wuermeling* (em. 40))
- Indicare che la Corte è "autonoma e indipendente da ogni altro potere" (*Berger* (em. 6); *Paciotti* (em. 30); nello stesso spirito, *Balázs* +8 (em. 3) *et Kiljunen* + 3 (em. 23));
- Prevedere che le leggi nazionali sono adottate indipendentemente dal principio di prevalenza del diritto europeo e che quando agisce in tal modo uno Stato membro è tenuto a sollevare la questione dinanzi il Consiglio (*Heathcoat -Amory* (em. 20)).

Seconda frase

- Sopprimere (*Einem* (em. 14); *Fischer* (em. 16); *Hjelm - Wallén* + 5 (em. 21); *Kaufmann* (em. 22); *Wuermeling* (em. 40));
- Sostituire "rimedi giurisdizionali " con "diritto di accesso " (*Roche* +2 (em. 33));

Paragrafo 2

Procedura di nomina

- Decisione del Consiglio anziché nomina da parte dei governi degli Stati membri (*Vitorino (em. 4); Borrell+2 (em. 8)*);
- Decisione del Consiglio a maggioranza qualificata previo parere conforme del Parlamento europeo (*Brok+26 (em. 9); McAvan (em. 27); Voggenhuber + 4 (em. 38)*, che non menziona la regola di voto in seno al Consiglio e utilizza la formula "soggetta a conferma da parte del Parlamento europeo");
- Decisione del Consiglio che deve essere approvata dal Parlamento europeo (*Borrell +3 (em. 8)*, che non menziona la regola di voto in seno al Consiglio);

Durata del mandato dei giudici e avvocati generali della Corte di giustizia

- Mandato di dodici anni non rinnovabile (*Vitorino (em. 4); Papandreou (em. 20)*);
- Mandato di nove anni non rinnovabile (*Andriukaitis+2 (em. 2); Berger (em. 6); Duff+6 (em. 12); Duhamel + 2; (em. 13); Einem (em. 14); Haenel (em. 18); Azevedo (em. 26); McAvan (em. 27); Oleksy (em. 29); Paciotti + 6 (em. 30); Queiró (em. 32); de Villepin (em. 37)*);
- Mandato di otto anni non rinnovabile (*Brok +26 (em. 9)*)

Altri punti

- Aggiungere avvocati generali per il Tribunale (*Michel +5 (em. 28)*);
- Stabilire in questo paragrafo le condizioni per la candidatura alla carica di giudice o avvocato generale (*Balázs + 8 (em. 3); Kiljunen + 5 (em. 2)3*);
- Prevedere che lo statuto della Corte di giustizia sia adottato in base alla procedura legislativa (*Kaufmann (em. 22)*);

Paragrafo 3

- Sopprimere l'intero paragrafo (*Balázs+8 (em. 3); Kiljunen+3 (em. 23)*);
- Proposta di sopprimere l'intero paragrafo 3 e di indicare che le competenze della Corte, ivi compreso il Tribunale, figurano nella parte II della Costituzione (*Hain (em. 19); Hjelm- Wallén (em. 21)*);
- Indicare esplicitamente all'inizio del paragrafo che l'elenco dei rimedi giurisdizionali si applica all'"istituzione Corte di giustizia" (*Michel + 5 (em. 20)*) o che l'elenco dei rimedi giurisdizionali si applica alla Corte e al Tribunale (*Berger (em. 6); Einem (em. 14)*);

➤ Indicare che i ricorsi sono quelli di cui alla parte II, inizio della prima frase (*Roche, em. 33*) o che la Corte è competente secondo le "condizioni e le modalità stabilite dalla Costituzione e dallo statuto della Corte di giustizia" (*Vitorino (em. 4)*);

➤ Aggiungere che la Corte è competente per l'esame delle domande presentate dai privati per violazione di un diritto fondamentale riconosciuto nella Carta dei diritti fondamentali proponendo un ricorso specifico ed una procedura distinta a tale scopo (*Voggenhuber + 4 (em. 38)*)

Primo trattino

➤ Prevedere il diritto di presentare ricorsi di annullamento da parte di regioni dotate di poteri legislativi o di una camera di un parlamento nazionale (*Teufel, (em. 35)*) o di una "regione con poteri legislativi riconosciuta come tale dallo Stato in questione" (*Michel + 5 (em. 28)*);

➤ Aggiungere "compreso il rispetto della Carta dei diritti fondamentali" (*Berès et Duhamel (em. 5)*);

➤ Aggiungere "un organo" (*Chabert + 4 (em. 10)*; *Wuermeling (em. 39)*, che propone di sopprimere il riferimento alla Commissione in questo trattino)) o "le parti sociali" (*Gabaglio (em. 17)*);

➤ Aggiungere che gli Stati membri possono indicare mediante una dichiarazione quale autorità può agire autonomamente nei confronti della Corte di giustizia, nei casi in cui la Costituzione prevede un diritto per gli Stati di presentare ricorsi (*Dewael+1 (em. 11)*)

Secondo trattino

➤ Aggiungere che la Corte è competente a pronunciarsi sull'interpretazione della "presente Costituzione" (*Michel, +5 (em. 28)*);

Terzo trattino

➤ Precisare che questo trattino si applica unicamente alla Corte di giustizia e non al Tribunale (*Berger (em. 6)*);

➤ Aggiungere un nuovo trattino che indichi che la Corte di giustizia è competente per formulare pareri sulla compatibilità di accordi internazionali previsti secondo le disposizioni della Costituzione (*Vitorino (em. 4)*; *Michel+5 (em. 28)*);

Emendamenti redazionali

➤ *Kaufmann (em. 20)*; *Queiró (em. 32)*

Altri punti

➤ Prevedere una disposizione che indichi che la Corte di giustizia non è competente per le materie attinenti alla PESC (*Hain (em. 19)*);

➤ Aggiungere che i giudici beneficiano dell'immunità di giurisdizione, come previsto nello statuto della Corte di giustizia (*Balázs+8 (em. 3)*; *Kiljunen+ 3 (em. 23)*);

➤ Aggiungere un nuovo paragrafo che preveda che il Consiglio, a maggioranza superqualificata, previo parere conforme del Parlamento europeo, può adottare una legge che crea una giurisdizione di arbitrato in materia civile in seno alla Corte di giustizia (*Berès et Duhamel (em. 5)*).

Articolo 21: La Banca centrale europea

1. *La Banca centrale europea dirige il sistema europeo di banche centrali, di cui fa parte unitamente alle banche centrali nazionali.*
2. *L'obiettivo principale della Banca è il mantenimento della stabilità dei prezzi. Fatto salvo l'obiettivo della stabilità dei prezzi, essa sostiene le politiche economiche generali dell'Unione al fine di contribuire alla realizzazione degli obiettivi dell'Unione.*
3. *La Banca definisce e attua la politica monetaria dell'Unione. Essa ha il diritto esclusivo di autorizzare l'emissione dell'euro, valuta dell'Unione. Essa svolge ogni altra funzione di banca centrale conformemente alle disposizioni della parte II della Costituzione.*
4. *La Banca ha personalità giuridica. Nell'esercizio dei suoi poteri e nelle sue finanze essa è indipendente. Le istituzioni e gli organi dell'Unione e i governi degli Stati membri si impegnano a rispettare questo principio.*
5. *La Banca adotta le misure necessarie all'assolvimento dei suoi compiti in conformità degli articoli [A-B] della parte II della Costituzione e alle condizioni stabilite negli statuti della Banca e del sistema europeo di banche centrali. In conformità di queste stesse disposizioni, gli Stati membri che non hanno adottato l'euro, nonché le rispettive banche centrali, conservano le loro competenze nel settore monetario.*
6. *Nei settori di sua competenza, la Banca è consultata su ogni progetto di atto dell'Unione nonché su ogni progetto di atto normativo a livello nazionale, e può formulare pareri.*
7. *Gli organi della Banca, la loro composizione e le modalità di funzionamento, sono definiti agli articoli da X a Y della parte II, nonché nello statuto della Banca.*

ESAME DEGLI EMENDAMENTI PER TEMA

Osservazioni generali

- Modificare la formulazione della relazione tra la BCE e il SEBC
de Villepin (em. 6), de Vries + 1 (em. 7), Farnleitner (em. 11), Hain (em. 14), Michel + 3 (em. 22), Roche + 2 (em. 24).
- Sopprimere l'articolo
Kaufmann (em. 18)
- Fare riferimento al "trattato semplificato" e alla "Comunità"
Kirkhope (em. 19); al "trattato" Quiero (em. 23)

Paragrafo 1

- Includere un riferimento agli organi decisionali della Banca
Barnier + Vitorino (em. 2).
- Sopprimere
Brok + 32 (em. 5)

Paragrafo 2

- Includere un riferimento al sostegno alle politiche sociali
Andriukaitis (em. 1), Einem (em. 10)
- Aggiungere un riferimento alla crescita sostenibile/ad elevati livelli di occupazione come obiettivi della Banca.
Bonde (em. 3), Borrell (em. 4), Duhamel + 8 (em. 9), Floch (em. 12), Kvist (em. 20), Lamassoure (em. 21)
- Aggiungere un riferimento all'economia di mercato aperta ed alla libera concorrenza
Brok + 32 (em. 5), Jacobs (em. 17), Teufel (em. 26), Wuermeling (em. 29).
- Rafforzare il riferimento al ruolo della Banca nel sostenere gli obiettivi generali dell'Unione
Gabaglio (em. 13), Hjelm-Wallen + 3 (em. 16).
- Aggiungere un riferimento all'obbligo per la banca di tener conto dell'impatto delle sue decisioni sui cittadini
Helle (em. 15)

Paragrafo 3

- Modificare il testo per ravvicinarlo alle disposizioni del trattato esistenti.
Barnier + Vitorino (em. 2).
- Aggiungere obblighi specifici di trasparenza e responsabilità
Bonde (em. 3), Duff + 3 (em. 8), Voggenhuber + 4 (em. 28).

- Trasferire il riferimento all'autorizzazione di emissione di valuta alla parte II della Costituzione
Roche + 2 (em. 24)
- Modificare il testo in modo che il riferimento ai diritti di emissione riguardi le banconote e non l'euro in generale (*Tiilikainen + 4 (em. 27)*)

Paragrafo 4

- Emendamenti per ravvicinare il testo alle disposizioni del trattato esistenti
Barnier + Vitorino (em. 2)
- Aggiungere obblighi specifici di trasparenza, responsabilità e consultazione
Floch (em. 12)

Paragrafo 5

Paragrafo 6

Paragrafo 7

- Aggiungere procedure di nomina per il Presidente della Banca
Borrell + 1 (em. 4).
- Chiarire che tutti i membri della zona euro devono essere rappresentati negli organi direttivi della Banca (*Serracino Inglott (em. 25)*)

Articolo 22: La Corte dei conti

1. *La Corte dei conti assicura il controllo dei conti.*
2. *Essa esamina i conti di tutte le entrate e le spese dell'Unione ed accerta la sana gestione finanziaria.*
3. *Essa si compone di un cittadino di ciascuno Stato membro. I suoi membri esercitano le loro funzioni in piena indipendenza.*

ESAME DEGLI EMENDAMENTI PER TEMA

Osservazioni generali

- Proposta di aggiungere ulteriori articoli sul Mediatore e sulla Procura Andriukaitis + 3 (em. 1)
- Aggiungere un paragrafo con disposizioni più dettagliate sulle procedure di nomina (Einem (em. 7)), o con un riferimento incrociato con la parte II (Barnier + Vitorino (em. 2)).
- Modificare sostanzialmente il testo, aggiungendo dettagli sulla creazione di un Organo di supervisione/Comitato direttivo (de Vries + 1 (em. 6), Hjelm-Wallen + 2 (em. 11)). Proposte (testo non fornito) relative alla creazione di un comitato direttivo avente un numero ridotto di membri della Corte, scelti a rotazione (Fischer (em. 8)).
- Aggiungere un nuovo paragrafo che preveda l'assenso della Corte per la continuazione del finanziamento di programmi non essenziali Heathcoat-Amory (em. 10)

Paragrafo 1

- Aggiungere un riferimento al fine di chiarire che il controllo si riferisce ai conti dell'Unione Brok + 34 (em. 5)
- Fondere gli attuali paragrafi 1 e 2 ed ampliarli in modo da includere maggiori dettagli sui compiti della Corte e la portata della sua azione Quiero (em. 15).

Paragrafo 2

- Aggiungere un riferimento all'accesso ai documenti da parte della Corte dei conti Bonde (em. 3)
- Ampliare il riferimento ai compiti della Corte e alla portata delle sue responsabilità Kaufmann (em. 12)

Paragrafo 3

- Aggiungere un riferimento al controllo della Corte da parte dei parlamenti nazionali
Bonde (em. 3)
- Aggiungere procedure di nomina specifiche per i membri della Corte.
Borrell + 1 (em. 4).
- Includere un riferimento ad un nuovo Comitato direttivo.
Hain (em. 9).
- Precisare che i membri della Corte devono avere ricoperto una carica analoga nei rispettivi Stati membri
Kirkhope (em. 13).
- Fissare il numero dei membri della Corte a nove (*McAvan (em. 14).* Interrogativi sul futuro funzionamento di una Corte a 25 membri
Teufel (em. 17).
- Precisare più chiaramente lo status e l'indipendenza dei membri della Corte (*Queiro (em. 15)*), e le qualifiche di base richieste (riferimento incrociato alla parte II)
Einem (em. 7)

Articolo 23: Gli organi consultivi dell'Unione

1. *Il Parlamento europeo, il Consiglio dei ministri e la Commissione sono assistiti da un Comitato delle regioni e da un Comitato economico e sociale, che esercitano funzioni consultive.*
2. *Il Comitato delle regioni è composto da rappresentanti delle collettività regionali e locali che sono titolari di un mandato nell'ambito di una collettività regionale o locale, o politicamente responsabili dinanzi ad un'assemblea eletta.*
3. *Il Comitato economico e sociale è composto da rappresentanti delle organizzazioni di datori di lavoro, di lavoratori dipendenti e di altri attori della società civile rappresentativa, in particolare nei settori socioeconomico, civico, professionale e culturale.*
4. *I membri del Comitato delle regioni e del Comitato economico e sociale non devono essere vincolati da alcun mandato imperativo. Essi esercitano le loro funzioni in piena indipendenza, nell'interesse generale dell'Unione.*
5. *Le regole relative alla composizione di tali Comitati, alla designazione dei loro membri, alle loro attribuzioni ed al loro funzionamento sono definite negli articoli XY della parte II della Costituzione. Le regole relative alla composizione sono riesaminate ad intervalli regolari dal Consiglio su proposta della Commissione, in funzione dell'evoluzione economica, sociale e demografica dell'Unione.*

ESAME DEGLI EMENDAMENTI PER TEMA

Osservazioni generali

- Sostituire i termini "organi consultivi" con "istituzioni consultive": *Borrell + Carnero (em. 6)*
- Prevedere articoli distinti per il comitato delle regioni ed il comitato economico e sociale: *Chabert + 5 (em. 8), Roche + 2 (em. 22), Teufel (em. 29)*
- Sopprimere l'articolo e non prevedere alcun organo consultivo, poiché il loro valore aggiunto è contestabile: *Heathcoat-Amory (em. 15), Kirkhope (em. 17)*
- Menzionare il comitato economico e sociale prima del comitato delle regioni: *Sigmund + 2 (em. 25)*
- Conservare il comitato economico e sociale ma sopprimere il comitato delle regioni: *Skaarup (em. 26)*
- Creare, oltre al comitato delle regioni e al comitato economico e sociale, un nuovo organo consultivo relativo alle "minoranze nazionali e etniche": *Szajer (em. 27)*
- Aggiungere il termine "europeo" ad entrambi i comitati. Ad es. "Comitato economico e sociale europeo": *Sigmund + 2 (em. 25)*

➤ Elevare il comitato delle regioni al rango di istituzione e dedicargli un articolo specifico nella Costituzione: *Teufel (em. 28)*

Paragrafo 1

➤ Precisare che tali comitati si compongono di membri "eletti": *Bonde (em. 5)*

Paragrafo 2

➤ Precisare le funzioni del comitato delle regioni, che deve ad esempio "far sì che l'Unione tenga conto delle diversità culturali": *Brok + 31 (em. 7), Giannakou (em. 13)*

Paragrafo 3

➤ Precisare le funzioni del comitato economico e sociale, che deve ad esempio "far sì che l'Unione mantenga un dialogo costante con la società civile": *Brok + 31 (em. 7), Giannakou (em. 13)*

➤ sostituire i termini "lavoratori dipendenti" con "sindacati": *Gabaglio (em. 12)*

➤ Aggiungere "l'ambiente" tra i settori citati: *Giannakou (em. 13)*

➤ Modificare la denominazione del comitato economico e sociale in "comitato civile e sociale", che comprenderebbe i rappresentanti delle parti sociali e della società civile: *Thorning-Schmidt (em. 30)*

➤ Emendamenti redazionali: *Queiro (em. 21)*

Paragrafo 5

➤ Prevedere che le regole relative alla composizione degli organi consultivi siano riesaminate congiuntamente dal Consiglio "e dal Parlamento europeo": *Andriukaitis + 2 (em. 1), Berger + 8, Einem (em. 10), Severin (em. 24)*

➤ Prevedere espressamente che il comitato delle regioni ed il comitato economico e sociale siano consultati prima di qualsiasi modifica della loro composizione: *Chabert + 6 (em. 8)*

➤ Introdurre una soglia di 6 rappresentanti per Stato membro all'interno di ciascun comitato: *Serracino (em. 23)*

➤ Sopprimere il paragrafo sul riesame della composizione dei comitati: *Kaufmann (em. 16), Teufel (em. 28)*

Articolo X del titolo VI sulla vita democratica

1. *Il Congresso dei Popoli dell'Europa è l'istanza di incontro e di riflessione della vita politica europea. Esso si riunisce almeno una volta l'anno. Le sue sessioni sono pubbliche. Il Presidente del Parlamento europeo convoca e presiede tali sessioni.*
2. *Il Congresso non interviene nella procedura legislativa dell'Unione.*
3. *Il Presidente del Consiglio europeo riferisce sullo stato dell'Unione. Il Presidente della Commissione presenta il programma legislativo annuale.*
4. *Il Congresso si compone per un terzo di membri del Parlamento europeo e per due terzi di rappresentanti dei Parlamenti nazionali. Il totale dei suoi membri non può essere superiore a settecento.*

ESAME DEGLI EMENDAMENTI PER TEMA

Osservazioni generali

- Sopprimere l'intero articolo: Andriukaitis + 1 (em. 1), Avgerinos + Giannakou (em. 3), Badinter (em. 4), Farnleitner + 8 (em. 5), Barnier + Vitorino (em. 6), Berger (em. 7), Borrell + 1 (em. 8) + Christophersen + 3 (em. 9), Bonde (em. 12), Van Lancker + 2 (em. 13), Einem (em. 14), Fini + Speroni (em. 15), Helle (em. 16), Hjelm-Wallen + 5 (em. 17), Hübner (em. 18), Kaufmann (em. 19), Kelam + 3 (em. 20), Kiljunen + 2 (em. 21), Kirkhope (em. 22), Kohout (em. 23), Korcok + 2 (em. 24), Lopes + 3 (em. 27), Meyer (em. 28), Queiro (em. 29), Santer + Michel + de Vries (em. 31), Voggenhuber + 4 (em. 34), Zieleniec (em. 35), Gormley (em. 37)
- Accettare le disposizioni dell'articolo X precisando che non si tratta di una "nuova istituzione": Roche + 2 (em. 30), Lequiller (em. 25)
- Ampliare il ruolo del Congresso prevedendo che esso "esamini i progressi dell'Unione e proponga, se del caso, degli emendamenti alla Costituzione": Severin (em. 33)
- Non menzionare alcun limite massimo per il numero dei membri del Congresso: Serracino (em. 32)
- Conservare unicamente il primo paragrafo dell'articolo X: Liepina + 3 (em. 26)
- Sostituire il termine "Congresso" con "Conferenza interparlamentare": Costa + 1 (em. 11)
- Precisare la composizione e rafforzare il ruolo o le attribuzioni del Congresso, "contrappeso" del Consiglio europeo: Athanasiu, Haenel (em. 2), Abitbol (em. 38)

ELENCO DEGLI EMENDAMENTI ALL'ARTICOLO 14

1. ***ABITBOL***
2. ***ANDRIUKAITIS + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE***
3. ***AVGERINOS + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE***
4. ***BARNIER + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
5. ***BERGER***
6. ***BONDE***
7. ***BROK + 30 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
8. ***BORRELL + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE***
9. ***COSTA***
10. ***DE VILLEPIN***
11. ***CHABERT + 5 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
12. ***DUFF + 4 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
13. ***EINEM***
14. ***FARNLEITNER + 8 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
15. ***HAENEL + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE***
16. ***HAIN***
17. ***HEATHCOAT-AMORY***
18. ***HELLE***
19. ***HJELM-WALLÉN + 5 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
20. ***KAUFMANN***
21. ***KELAM + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
22. ***KILJUNEN + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
23. ***KIRKHOPE***
24. ***KORCOP + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
25. ***LIEPINA + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
26. ***LOPES + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
27. ***McAVAN***
28. ***PAPANDREOU***
29. ***QUEIRÓ***
30. ***ROCHE + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***

- 31. *SANTER + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE*
- 32. *SEVERIN*
- 33. *SIGMUND + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE*
- 34. *SZAJER*
- 35. *TEUFEL*
- 36. *WUERMELING*
- 37. *ZIELENIEC*

ELENCO DEGLI EMENDAMENTI ALL'ARTICOLO 15

1. ***ABITBOL***
2. ***ANDRIUKAITIS + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE***
3. ***ATHANASIU + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE***
4. ***ATTALIDES***
5. ***AVGERINOS + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE***
6. ***BARNIER + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
7. ***BERGER***
8. ***BONDE***
9. ***BORRELL + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE***
10. ***BROK + 29 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
11. ***CHRISTOPHERSEN + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
12. ***COSTA + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
13. ***DUFF + 5 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
14. ***DUHAMEL + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
15. ***EARL OF STOCKTON***
16. ***ECKTEIN-KOVACS***
17. ***EINEM***
18. ***BALÁZS + 8 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
19. ***FINI + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE***
20. ***GIANNAKOU***
21. ***HAENEL + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE***
22. ***HAIN***
23. ***HEATHCOAT-AMORY***
24. ***HELLE***
25. ***HJELM-WALLÉN + 4 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
26. ***HÜBNER***
27. ***KAUFMANN***
28. ***KELAM + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
29. ***KILIJUNEN + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
30. ***KIRKHOPE***
31. ***KOHOUT***
32. ***KORCOK + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***

33. *LAMASSOURE*
34. *LIEPINA + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE*
35. *LOPES + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE*
36. *MICHEL + 4 MEMBRI DELLA CONVENZIONE*
37. *MUSCARDINI*
38. *PACIOTTI + 7 MEMBRI DELLA CONVENZIONE*
39. *PALACIO*
40. *PAPANDREOU*
41. *QUEIRÓ*
42. *ROCHE + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE*
43. *SANTER + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE*
44. *INGLOTT + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE*
45. *SEVERIN*
46. *SPINI*
47. *TAJANI*
48. *THORNING-SCHMIDT*
49. *VAN LANCKER + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE*
50. *VOGGENHUBER + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE*
51. *WUERMELING*
52. *ZIELENIEC*

ELENCO DEGLI EMENDAMENTI ALL'ARTICOLO 16

1. ***WILLIAM ABITBOL***
2. ***VYTENIS POVILAS ANDRIUKAITIS + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE***
3. ***ATTALIDES***
4. ***PÉTER BALÁZS + 8 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
5. ***PÉTER BALÁZS + 8 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
6. ***BARNIER+ 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
7. ***BARNIER+ 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
8. ***PERVENCHE BERES***
9. ***PERVENCHE BERES + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE***
10. ***MARIA BERGER***
11. ***MARIA BERGER***
12. ***BONDE***
13. ***BORRELL + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE***
14. ***BROK+ 28 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
15. ***ALBERTO COSTA + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE***
16. ***ANDREW DUFF+5 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
17. ***CASPAR EINEM***
18. ***GIANFRANCO FINI + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE***
19. ***JOSCHKA FISCHER***
20. ***HAIN***
21. ***DAVID HEATHCOAT-AMORY***
22. ***ESKO HELLE***
23. ***DANUTA HÜBNER***
24. ***LENA HJELM-WALLEN + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
25. ***SYLVIA-YVONNE KAUFMANN***
26. ***TUNNE KELAM + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
27. ***KIMMO KILJUNEN + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE***
28. ***KIMMO KILJUNEN + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
29. ***THIMOTHY KIRKHOPE***
30. ***JAN KOHOUT***
31. ***IVAN KORČOK + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
32. ***PIERRE LEQUILLER***

33. ***LIENE LIEPINA + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
34. ***ERNÂNI LOPES + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
35. ***ROBERT MACLENNAN + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE***
36. ***LUIS MARINHO+1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE***
37. ***CRISTIANA MUSCARDINI***
38. ***PALACIO***
39. ***LUIS QUEIRO***
40. ***DICK ROCHE + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
41. ***SANTER + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
42. ***PETER SERRACINO INGLOT + 1***
43. ***ADRIAN SEVERIN***
44. ***VALDO SPINI***
45. ***INGVAR SVENSSON***
46. ***ERWIN TEUFEL***
47. ***HELLE THORNING-SCHMIDT***
48. ***RENÉ VAN DER LINDEN + 2***
49. ***RENÉ VAN DER LINDEN + 1***
50. ***MATTI VANHANEN E IL SIG. ANTTI PELTOMÄKI***
51. ***ANNE VAN LANCKER***
52. ***VOGGENHUBER, LICHTENBERGER, MACCORMICK, WAGENER,***
53. ***JOACHIM WUERMELING***
54. ***JOSEF ZIELENIEC***

ELENCO DEGLI EMENDAMENTI ALL'ARTICOLO 16 bis

1. ***ABITBOL***
2. ***ANDRIUKAITIS + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
3. ***ATTALIDES***
4. ***ATTANASIU + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE***
5. ***AVGERINOS + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE***
6. ***BALAZS + 8 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
7. ***BARNIER + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
8. ***BERES+***
9. ***BERGER+***
10. ***BONDE***
11. ***BROK + 28 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
12. ***COSTA***
13. ***CHRISTOPHERSEN +3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
14. ***DEMILRAP***
15. ***DUFF + 4 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
16. ***DUHAMEL***
17. ***ECKSTEIN-KOVACS***
18. ***ECKSTEIN-KOVACS***
19. ***ECKSTEIN-KOVACS***
20. ***EINEM***
21. ***EINEM***
22. ***FINI + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE***
23. ***FISCHER***
24. ***HAENEL + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE***
25. ***HAIN***
26. ***HEATHCOAT-AMORY***
27. ***HELLE***
28. ***HJELM-WALLEN + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
29. ***HUBNER***
30. ***KAUFMANN***
31. ***KELAM + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
32. ***KILJUNEN + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***

33. **KIRKOPE**
34. **KORCOK + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
35. **LIEPINA + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
36. **LOPES + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
37. **MACLENNAN + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE**
38. **MACLENNAN**
39. **MARINHO + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE**
40. **MARINHO + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE**
41. **MEYER**
42. **OLEKSY**
43. **PAPANDREOU**
44. **QUEIRO**
45. **ROCHE + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
46. **SANTER**
47. **SERRACINO INGLOTT + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE**
48. **SEVERIN**
49. **SPINI**
50. **STOCKTON The Earl of**
51. **SVENSSON**
52. **TEUFEL**
53. **THORNING-SCHMIDT**
54. **TIMMERMANS**
55. **TIMMERMANS**
56. **VAN DER LINDEN + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE**
57. **VAN DER LINDEN + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE**
58. **VAN LANCKER**
59. **DE VILLEPIN**
60. **VOGGENHUBER + 4 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
61. **WUERMELING**
62. **ZIELENIEC**

ELENCO DEGLI EMENDAMENTI ALL'ARTICOLO 17

1. ***ABITBOL***
2. ***ANDRIUKAITIS***
3. ***ATTALIDES***
4. ***BARNIER + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
5. ***BERGER***
6. ***BONDE***
7. ***BROK + 29 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
8. ***CHRISTOPHERSEN + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
9. ***COSTA +1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE***
10. ***DE VILLEPIN***
11. ***DUFF +***
12. ***EARL O STOCKTON***
13. ***EINEM***
14. ***BALAZS + 8 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
15. ***FISCHER***
16. ***GIANNAKOU***
17. ***HAENEL + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE***
18. ***HAIN***
19. ***HEATHCOAT-AMORY***
20. ***HELLE***
21. ***HJELM-WALLÉN + 4 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
22. ***KAUFMANN***
23. ***KELAM + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
24. ***KILIJUNEN + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
25. ***KIRKHOPE***
26. ***KOHOUT***
27. ***KORCOK + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
28. ***KORHONEN***
29. ***LIEPINA + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
30. ***LOPES + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
31. ***MACLENNAN + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
32. ***MUSCARDINI***

- 33. *PAPANDREOU*
- 34. *QUEIRÒ*
- 35. *ROCHE + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE*
- 36. *SANTER + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE*
- 37. *SEVERIN*
- 38. *TEUFEL*
- 39. *VAN LANCKER*
- 40. *VANHANEN + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE*
- 41. *VOGGENHUBER + 4 MEMBRI DELLA CONVENZIONE*
- 42. *WUERMELING*
- 43. *ZIELENIEC*

ELENCO DEGLI EMENDAMENTI ALL'ARTICOLO 17 bis

1. **ANDRIUKAITIS + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE**
2. **ATTALIDES**
3. **AVGERINOS + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE**
4. **BARNIER + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
5. **BERES + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE**
6. **BERGER**
7. **BONDE**
8. **BORRELL + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE**
9. **BROK + 27 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
10. **CHRISTOPHERSEN + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
11. **COSTA**
12. **DUFF + 4 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
13. **DUHAMEL + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE**
14. **ECKSTEIN-KOVACS**
15. **EINEM**
16. **FARNLEITER + 8 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
17. **FINI + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE**
18. **FISCHER**
19. **FLOCH**
20. **GABAGLIO**
21. **GIANNAKOU**
22. **HEANEL + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE**
23. **HAIN**
24. **HEATCOAT-AMORY**
25. **HELLE**
26. **HJELM WALLEN + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
27. **HUBNER**
28. **KAUFMANN**
29. **KELAM + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
30. **KILJUNEN + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
31. **KIRKHOPE**
32. **KORCOK + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**

33. *LAMASSOURE*
34. *LEQUILLER*
35. *LIEPINA + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE*
36. *LOPES + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE*
37. *MACLENNAN*
38. *MARINHO + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE*
39. *OLESKY*
40. *PALACIO*
41. *PAPANDREOU*
42. *ROCHE + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE*
43. *SANTER + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE*
44. *SARRACINO INGLOTT + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE*
45. *SEVERIN*
46. *THORNING SCHMIST + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE*
47. *TIMMERMANS*
48. *VAN DER LINDEN + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE*
49. *VAN LANCKER*
50. *VOGGENHUBER + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE*
51. *WUERMELING*
52. *ZIELENIEC*

ELENCO DEGLI EMENDAMENTI ALL'ARTICOLO 17 ter

1. **ANDRIUKAITIS + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE**
2. **ATTALIDES**
3. **BALAZS + 8 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
4. **BARNIER + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
5. **BERGER**
6. **BONDE**
7. **BROK + 25 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
8. **CHRISTOPHERSEN + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
9. **DUFF + 6 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
10. **EINEM**
11. **HEANEL + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE**
12. **HAIN**
13. **HEATCOAT-AMORY**
14. **HELLE**
15. **HJELM WALLEN + 5 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
16. **HUBNER**
17. **KAUFMANN**
18. **KELAM + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
19. **KILJUNEN + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
20. **KILJUNEN + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
21. **KIRKHOPE**
22. **KORCOK + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
23. **LEQUILLER**
24. **LIEPINA + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
25. **LOPES + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
26. **MACLENNAN**
27. **OLESKY**
28. **PALACIO**
29. **PAPANDREOU**
30. **QUEIRO**
31. **ROCHE + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
32. **SANTER + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**

- 33. *SARRACINO INGLOTT + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE*
- 34. *TEUFEL*
- 35. *THORNING SCHMIDT + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE*
- 36. *VAN LANCKER*
- 37. *VOGGENHUBER + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE*
- 38. *ZIELENIEC*

ELENCO DEGLI EMENDAMENTI ALL'ARTICOLO 18

1. ***ABITBOL***
2. ***ANDRIUKAITIS + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
3. ***ATHANASIU + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE***
4. ***ATHANASIU + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE***
5. ***ATTALIDES***
6. ***BALAZS + 8 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
7. ***BARNIER + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
8. ***BERGER***
9. ***BONDE***
10. ***BROK + 23 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
11. ***COSTA + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE***
12. ***CHRISTOPHERSEN + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
13. ***DEMILRAP***
14. ***DUFF + 6 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
15. ***DUHAMEL + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE***
16. ***EINEM***
17. ***GIANNAKOU***
18. ***HAIN***
19. ***HEATHCOAT-AMORY***
20. ***HELLE***
21. ***HJELM-WALLEN + 4 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
22. ***HUBNER***
23. ***JACOBS***
24. ***KAUFMANN***
25. ***KELAM + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
26. ***KIRHOPE***
27. ***KOHOUT***
28. ***KORXOK***
29. ***KVIST***
30. ***LAMASSOURE***
31. ***LIEPINA + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
32. ***LOPES + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***

- 33. *MUSCARDINI*
- 34. *OLEKSY*
- 35. *PALACIO*
- 36. *PAPANDREOU*
- 37. *QUEIRO*
- 38. *ROCHE + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE*
- 39. *SANTER + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE*
- 40. *SERRACINO INGLOTT + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE*
- 41. *SEVERIN*
- 42. *STOCKTON The Earl of*
- 43. *TEUFEL*
- 44. *THORNING-SCHMIDT*
- 45. *THORNING-SCHMIDT*
- 46. *VAN LANCKER + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE*
- 47. *VOGGENHUBER + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE*
- 48. *WUERMELING*
- 49. *ZIELENIEC*

ELENCO DEGLI EMENDAMENTI ALL'ARTICOLO 18 bis

1. **ABITBOL**
2. **ANDRIUKAITIS + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE**
3. **ATTALIDES**
4. **AVGERINOS**
5. **BALAZS + 8 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
6. **BALAZS + 8 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
7. **BARNIER + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
8. **BERES**
9. **BERGER**
10. **BONDE**
11. **BORRELL + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
12. **BROK + 30 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
13. **CHRISTOPHERSEN + 4 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
14. **COSTA +1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE**
15. **DEMIRALP**
16. **DUFF +3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
17. **DUHAMEL + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
18. **DUHAMEL + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE**
19. **DYBKJAER**
20. **ECKSTEIN-KOVACS**
21. **ECKSTEIN-KOVACS**
22. **EINEM**
23. **FINI**
24. **FISCHER**
25. **GIANNAKOU**
26. **HAENEL + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE**
27. **HAIN**
28. **HEATHCOAT-AMORY**
29. **HELLE**
30. **HJELM-WALLEN**
31. **HUBNER**
32. **KAUFMANN**

33. ***KELAM + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
34. ***KELAM + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
35. ***KILJUNEN + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
36. ***KIRKHOPE***
37. ***KORCOK + MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
38. ***LAMASSOURE***
39. ***LEKBERG + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE***
40. ***LIEPINA + 4 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
41. ***LOPES + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
42. ***MCAVAN***
43. ***MEYER***
44. ***MUSCARDINI***
45. ***OLEKSY***
46. ***PALACIO***
47. ***PAPANDREOU***
48. ***QUEIRÓ***
49. ***ROCHE + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
50. ***SANTER + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE***
51. ***SERRACINO INGLOTT + MEMBRO DELLA CONVENZIONE***
52. ***SEVERIN***
53. ***SPINI***
54. ***SPINI***
55. ***STOCKTON The Earl of***
56. ***SVENSSON***
57. ***VAN LANCKER + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
58. ***TEUFEL***
59. ***DE VILLEPIN***
60. ***VOGGENHUBER + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE***
61. ***WUERMELING***
62. ***ZIELENIEC***

ELENCO DEGLI EMENDAMENTI ALL'ARTICOLO 19

1. ***ABITBOL***
2. ***ANDRIUKAITIS***
3. ***ATTALIDES***
4. ***BARNIER + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
5. ***BERES + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE***
6. ***BONDE***
7. ***BORRELL + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE***
8. ***BROK + 33 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
9. ***COSTA + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE***
10. ***DE VILLEPIN***
11. ***DUFF + 5 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
12. ***DUHAMEL + 8 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
13. ***FARNLEITER + 8 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
14. ***FISCHER***
15. ***HAIN***
16. ***HEATCOAT-AMORY***
17. ***HELLE***
18. ***HJELM WALLEN + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
19. ***KIRKHOPE***
20. ***HUBNER***
21. ***KAUFMANN***
22. ***KELAM + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
23. ***KILJUNEN + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
24. ***KIRKHOPE***
25. ***KOHOUT***
26. ***KORCOK + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE***
27. ***LIEPINA + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
28. ***LOPES + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
29. ***MEYER***
30. ***MUSCARDINI***
31. ***PALACIO***
32. ***PAPANDREOU***

- 33. *QUEIRO*
- 34. *ROCHE + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE*
- 35. *SANTER + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE*
- 36. *SEVERIN*
- 37. *SVENSSON*
- 38. *VOGGENHUBER + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE*
- 39. *WUERMELING*
- 40. *ZIELENIEC*

ELENCO DEGLI EMENDAMENTI ALL'ARTICOLO 20

1. **ABITBOL**
2. **ANDRIUKAITIS**
3. **BALÁZS + 8 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
4. **BARNIER + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
5. **BERÈS + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE**
6. **BERGER**
7. **BONDE**
8. **BORRELL + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE**
9. **BROK + 26 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
10. **CHABERT + 4 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
11. **DEWAEL + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE**
12. **DUFF + 6 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
13. **DUHAMEL + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
14. **EINEM**
15. **FINI + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE**
16. **FISCHER**
17. **GABAGLIO**
18. **HAENEL + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE**
19. **HAIN**
20. **HEATHCOAT-AMORY**
21. **HJELM-WALLÉN + 5 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
22. **KAUFMANN**
23. **KILIJUNEN + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
24. **KIRKHOPE**
25. **KOHOUT**
26. **LOPES + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
27. **McAVAN**
28. **MICHEL + 5 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
29. **OLEKSY**
30. **PACIOTTI + 6 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
31. **PAPANDREOU**
32. **QUEIRÓ**

- 33. ***ROCHE + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
- 34. ***SEVERIN***
- 35. ***TEUFEL***
- 36. ***VAN LANCKER***
- 37. ***DE VILLEPIN***
- 38. ***BOGGENHUBER + 4 MEMBRI DELLA CONVENZIONE***
- 39. ***WUERMELING***

ELENCO DEGLI EMENDAMENTI ALL'ARTICOLO 21

1. **ANDRIUKAITIS**
2. **BARNIER + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
3. **BONDE**
4. **BORRELL + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE**
5. **BROK + 32 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
6. **DE VILLEPIN**
7. **DE VRIES + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE**
8. **DUFF + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
9. **DUHAMEL + 8 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
10. **EINEM**
11. **FARNLEITER**
12. **FLOCH**
13. **GABAGLIO**
14. **HAIN**
15. **HELLE**
16. **HJELM WALLEN + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
17. **JACOBS**
18. **KAUFMANN**
19. **KIRKHOPE**
20. **KVIST**
21. **LAMASSOURE**
22. **MICHEL + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
23. **QUIERO**
24. **ROCHE + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
25. **SERRACINO-INGLOTT + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE**
26. **TEUFEL**
27. **THILIKAINEN + 4 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
28. **VOGGENHUBER + 4 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
29. **WUERMELING**

ELENCO DEGLI EMENDAMENTI ALL'ARTICOLO 22

- 1. ANDRIUKAITIS + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
- 2. BARNIER + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
- 3. BONDE**
- 4. BORRELL + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE**
- 5. BROK + 34 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
- 6. DE VRIES + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE**
- 7. EINEM**
- 8. FISCHER**
- 9. HAIN**
- 10. HEATHCOAT-AMORY**
- 11. HJELM WALLEN + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
- 12. KAUFMANN**
- 13. KIRKHOPE**
- 14. MC AVAN**
- 15. QUIERO**
- 16. ROCHE + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
- 17. TEUFEL**

ELENCO DEGLI EMENDAMENTI ALL'ARTICOLO 23

1. **ANDRIUKAITIS + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE**
2. **BARNIER + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
3. **BARNIER + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
4. **BERGER + 8 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
5. **BONDE**
6. **BORRELL**
7. **BROCK + 30 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
8. **CHABERT + 5 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
9. **DIAMANDOUROS**
10. **EINEM**
11. **FISCHER**
12. **GABABLIO**
13. **GIANNAKOU**
14. **HAIN**
15. **HEATHCOAT-AMORY**
16. **KAUFMANN**
17. **KIRKHOPE**
18. **MICHEL + 4 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
19. **MICHEL + 4 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
20. **MICHEL + 4 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
21. **QUEIRO**
22. **ROCHE + MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
23. **SERRACINO + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE**
24. **SEVERIN**
25. **SIGMUND + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
26. **SKAARUP**
27. **SZAJER**
28. **TEUFEL**
29. **TEUFEL**
30. **THORNING-SCHMIDT**
31. **WUERMELING**

ELENCO DEGLI EMENDAMENTI ALL'ARTICOLO X TITOLO VI

1. **ANDRIUKAITIS**
2. **ATHANASIU + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE**
3. **AVGERINOS + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE**
4. **BADINTER**
5. **BALAZS + 8 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
6. **BARNIER + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
7. **BERGER**
8. **BORRELL + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
9. **CHRISTOPHERSEN + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
10. **COSTA + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE**
11. **COSTA+ 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE**
12. **BONDE**
13. **DUHAMEL + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
14. **EINEM**
15. **FINI + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE**
16. **HELLE**
17. **HJELM + 5 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
18. **HUBNER**
19. **KAUFMANN**
20. **KELAM + 4 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
21. **KILJUNEN**
22. **KIRKHOPE**
23. **KOHOUT**
24. **KORCOK + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
25. **LEQUILLER**
26. **LIEPINA + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
27. **LOPES + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
28. **MEYER**
29. **QUEIRO**
30. **ROCHE + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**
31. **SANTER + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE**

- 32. *SERRACINO INGLOTT + 1 MEMBRO DELLA CONVENZIONE*
 - 33. *SEVERIN*
 - 34. *VOGGENHUBER + 4 MEMBRI DELLA CONVENZIONE*
 - 35. *ZIELENIEC*
-